

W kolejnym dniu moskiewskich Igrzysk Olimpijskich srebrny medal dla Polski zdobył w zapasach, w stylu klasycznym, w wadze do 100 kg, Roman Bierla (na zdjęciu dolnym); dobrze zaprezentował się również Józef Lipień, który w wadze do 57 kg pokonał groźnego Bułgara Georgijewa Donewa, kładąc go na łopatkę (na zdjęciu górnym). Olimpijskie wyniki zamieszczamy na str. 6.

CAF — telefoto



### Radziecko-wietnamski lot kosmiczny

MOSKWA

23 bm. z kosmodromu Bajkonur wystartował statek kosmiczny „Sojuz-37”, pilotowany przez załogę międzynarodową w składzie: dowódca statku, lotnik-kosmonauta ZSRR, płk Wiktor Gorbatko i kosmonautabadaż, obywatel Wietnamskiej Republiki Socjalistycznej pplik Pham Tuan. Jest to już szósty w ramach programu „Interkosmos” lot z udziałem kosmonauty z bratniego kraju socjalistycznego, a zarazem pierwszy, w którym bierze udział przedstawiciel kontynentu azjatyckiego. Dla 46-letniego Wiktora Gorbatko jest to już trzeci lot kosmiczny, natomiast pierwszy kosmonauta wietnamski ma 33 lata i należy do grona najlepszych pilotów WRS. Załoga radziecko-wietnamska ma kontynuować program badań, realizowany przez poprzednich kosmonautów na stacji „Salut-6”.

Cena 1 zł



# ECHO KRAKOWA

ROK XXXIV PISMO POPOŁUJNIOWE Nr 159 (10714)  
ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

Kraków, czwartek 24 lipca 1980 r.

Tę tendencję trzeba utrzymać i pogłębić

## I półrocze przyniosło postęp w efektywności gospodarowania

„Odcudzone” wykładziny • Nowe śruby do „fiatów” • Koszulki dla przedszkolaków z resztek • Podzespół „jowisza” z krajowej blachy • Dodatkowe tony przedzry

W całym kraju podejmowane są działania, których celem jest zapewnienie prawidłowej realizacji tegorocznych zadań planowych, a tym samym przygotowanie warunków dalszego rozwoju kraju zgodnie z kierunkami wytyczonymi przez VIII Zjazd PZPR, z myślą o podniesieniu efektywności gospodarowania i wzrostu efektywności pracy jako podstawy kształtowania warunków naszego życia.

W wyniku tej aktywności osiągnięty został już pewien postęp, mający odbicie w rezultatach I półrocza. Istnieje jednak potrzeba umocnienia tendencji do poprawy efektywności gospodarowania, a zwłaszcza obniżenia pracochłonności i kosztów produkcji, oszczędności materiałów, surowców i energii, podnoszenia jakości wyrobów. Wiele inicjatyw podejmowanych w zakładach pracy świadczy o istniejących w tej dziedzinie możliwościach.

### Rzeki na południu coraz groźniejsze

Intensywne deszcze stworzyły stan zagrożenia powodziowego także i w naszym województwie. Ogłoszono stan alarmowy wzdłuż całej Raby. Gdy odbieraliśmy dzisiaj rano informacje w tej sprawie od Krakowskiego Komitetu Przeciwpowodziowego, działającego w tej chwili non stop, na Wiśle ogłoszony był stan pogotowia. Niestety, już w godzinach południowych przewidywano także i na Wiśle przekroczenie poziomu alarmowego, jako że tak zapowiadała sytuacja na Sole i Skawie — rzutujących głównie na stan Wisły. Prognoza pogody na najbliższe 24 godziny nie zapowiada, nie dolego — nadal opady. W gminach zarządzane są dyżury komitetów przeciwpowodziowych. Opady spowodowały także ogromny przybór wód w rzekach górskich. Ogłoszono stan pogotowia przeciwpowodziowego dla województwa nowosądeckiego i ewakuowano niektóre obozujące nad rzekami zgrupowania dzieci i młodzieży.

(bn)

Np. w Zakładach Tworzyw Sztucznych „Gamrat-Erg” w Jaśle skoncentrowano wysiłki na racjonalnym zużyciu surowców do produkcji wykładzin podłogowych, których rocznie wytwarza się tu blisko 13 mln m kw. Odbiorcy krajowi otrzymali już pierwsze partie wykładzin pocienionych do grubości 0,7 mm, zamiast tradycyjnych 2-milimetrowych. „Odcudzenie” przyniesie znaczne korzyści, pod warunkiem, że budowlani będą starannie przygotowywać podłoża pod wykładziny.

Zakłady Tworzyw i Farb w Krakowskiej Fabryce Aparatury Pomiarowej „MERA-KFAP” opuściła 23 bm. pierwsza partia 200 elektronicznych paliwomierzy. Urządzenie to, zamontowane w samochodzie, pozwoli w każdej chwili na bardzo ścisłe określenie wielkości zużywanego paliwa, a więc na najbardziej ekonomiczną jazdę. Paliwomierze skonstruowano, opierając się na elementach i podzespołach elektronicznych. „MERA-KFAP” jest jedynym producentem tych urządzeń w Polsce. Rocznie produkować ich będzie kilka tysięcy sztuk.

### Paliwomierze z „MERY-KFAP” „oszczędzają” benzynę

Od wielu lat narzekamy w Krakowie na zły stan torowisk tramwajowych. Nie posiadamy zbyt dobrej technologii, skoro

22 bm. ponownie wznowił aktywność wulkan St. Helen's w amerykańskim stanie Waszyngton. Z jego wnętrza wydostało się tysiące ton popiołu i odłamów skalnych. Okoliczni mieszkańcy zostali ewakuowani.



CAF — AP — telefoto

### Podobnie jak w Budapeszcie

## Być może już od 1981 roku będziemy budować w Krakowie elastyczne torowiska tramwajowe

■ trwałe ■ antywibracyjne ■ niehałaśliwe

co najmniej raz na 6 do 10 lat musimy dokonywać generalnego remontu torów. Na dodatek — choć nawet torowisko jest w dobrym stanie tuż po remoncie — każdy przejazd tramwaju wywołuje hałas oraz wibrację podłoża. Ma to negatywny wpływ na samopoczucie ludzi; przyczynia się też do szybszego niszczenia okolicznych budynków. Jeśli są one zabytkowe — tym większa to strata społeczna.

### Zmarł Peter Sellers

Dzisiaj w nocy w szpitalu londyńskim zmarł w wieku 54 lat słynny aktor brytyjski, Peter Sellers. We wtorek dostał on ataku serca. Sellers grał role komediowe w ponad 40 filmach. Do najbardziej znanych należą: „Lolita”, „Casino Royale”, „Dr. Strangelove” i „Różowa pantera”. W życiu prywatnym był mistrzem judo, znakomitym fotografem, ekspertem od tańca i zwolennikiem ciągłego wymieniania samochodów. Zmarł z tego, iż potrafił mówić 20 dialektami języka angielskiego, używając bezbłędnie akcentu w każdym z nich.

## Wspólne posiedzenie Biura Politycznego KC PZPR i Prezydium NK ZSL

23 bm. odbyło się wspólne posiedzenie Biura Politycznego KC PZPR i Prezydium NK ZSL poświęcone omówieniu sytuacji w rolnictwie i przedsięwzięcia zmierzających do ograniczenia skutków powodzi i złych warunków atmosferycznych.

W następstwie nadmiernych opadów i powodzi sytuacja w rolnictwie jest trudna, powstały znaczne straty. Dotyczy to zwłaszcza zbioru siana, wczesnych owoców i warzyw. Dzięki prowadzonej z dużym społecznym zaangażowaniem akcji przeciwpowodziowej udało się w wielu regionach kraju zmniejszyć powstałe szkody. Opóźnienie wegetacji spowoduje jednak wielkie spiętrzenie prac żniwnych oraz innych prac polowych i nie jest wykluczone, że odbywać się one mogą przy nie sprzyjającej pogodzie. W tych warunkach dobre przygotowanie do żniw i ich spraw-

ne przeprowadzenie, dobre zagospodarowanie zbiorów, a także terminowe przeprowadzenie kampanii siewnej stają się najważniejszymi zadaniami. Od ich realizacji zależy będzie w decydującym stopniu zaopatrzenie ludności w żywność, a także ogólna sytuacja gospodarcza naszego kraju.

W związku ze zbliżającymi się żniwami zobowiązano wszystkie resorty do pełnego (Dokończenie na str. 2)

### ZE SWIATA

W KOPENHADZE trwają obrady Światowej Konferencji ONZ na rzecz kobiet. Kontynuowana jest dyskusja, w której przedstawiciele rządów oraz wyspecjalizowanych agend ONZ i organizacji międzyrządowych oceniają postępy w realizacji przyjętego przed 5 laty światowego programu działania na rzecz kobiet.

CORAZ więcej członków Kongresu USA jest zdania, że nałożone przez administrację embargo na dostawy zboża do ZSRR okazało się krokiem chybnym, a jedynym skutkiem tej decyzji są straty poniesione przez amerykańskich farmerów. W Izbie Reprezentantów rozpoczęła się debata nad wnioskiem, by Kongres sprowadził do decyzji Biłego Domu w tej sprawie.

W MANAGUI podano, iż Rząd ONY Narodowej Nikaragui uznał Organizację Wyzwolenia Palestyny jako jedynego pełnoprawnego reprezentanta narodu palestyńskiego.

KOMISJA ministerialna rządu izraelskiego ds. Jeruzolimy podjęła prowokacyjną decyzję o natychmiastowym przeniesieniu do Jeruzolimy tych agend rządowych i ministerialnych, które do tej pory funkcjonowały jeszcze w Tel-Awiewie. Decyzja ta ma podkreślić rzekomo izraelski charakter Jeruzolimy oraz utrwalić okupację izraelską arabskiej części Jeruzolimy.

PREZYDENT Rumunii — N. Ceausescu rozpoczął 23 bm. oficjalną wizytę we Francji.

UTRO pogoda w rejonie Krakowa kształtować się będzie na skrajnie niżu. Zachmurzenie duże z przejaśnieniami, okresami drobne opady deszczu. W godzinach popołudniowych możliwe burz. Wiatry pin.-zach, 4-8 m/s. Temp. maks. dniem 19-22, min. nocą 14-12 st. C. (w)

## Festiwal polonijny to nie tylko konkurs...

W Rzeszowie trwa Festiwal Polonijnych Zespołów Folklorystycznych; impreza ta to nie tylko obserwowany przez jurorów przegląd konkursowy, ale także dziesiątki imprez towarzyszących. M. in. odbył się konkurs instrumentalistów i wokalistów. Wśród 20 uczestników szczególnie wyróżnili się członkowie zespołu „Krakowiak” z Bostonu w USA, którzy zdobyli większość wyróżnień.

Tradycyjnie już Festiwal ma swoją miss oraz mistera, a tytuły te przyznano 20-letniej studentce z Chicago — Reginie Brachmańskiej (zespół „Polonez”) i 25-letniemu Ryszardowi Kulakowi z Polskiego Teatru Folkloru z Sydney.

Charakterystyczną cechą wielu zespołów uczestniczących w Festiwalu jest ich „rodziność”. Rekordzistą jest tu „Orzeł Biały” z francuskiego Wittelscheim, w którym występuje aż 12 członków rodziny Henryka Dudaczka, kierownika zespołu. Festiwal skojarzył już wiele małżeństw; na tegorocznej imprezie odbył się uroczysty, o wielkim ceremoniale ludowym, ślub Doroty i Daniela Popławskich — krakowskiej studentki i choreografa zespołu „Orlela” z Montrealu.



Uczestnicy Światowego Festiwalu Polonijnych Zespołów Folklorystycznych poznają również najpiękniejsze zabytki południowo-wschodniej Polski. Na zdjęciu: młodzież z Zespołu Tancecznego „Polonez” w Chicago zwiedza Muzeum Powozów w Łańcucie. CAF — Łokaj

### Najwyższy lot balonem

33-letni Francuz, M. Arnoult ustanowił rekord wysokości w lotach balonowych, osiągając 12.343 m.

### DLA STAREGO KRAKOWA

P. Czesława Morek z Krakowa — 2.225 zł za zleczone wykłady w AM, Jacek Wojtas z Wawrzyszycy — Igołomi — 200 zł, A. Czekay-Szadkowska z Warszawy — 150 zł, Mieczysław Godek z Bydgoszczy — 500 zł, Adam Olejniczak z Kosciana — 500 zł, Adam Nowak z Krakowa — 300 zł, Martina Duranoviel z Francji — 2 tys. zł, Zbigniew Dziadkowiec z Krakowa — 500 zł, Maria Dudek z Krakowa — 100 zł, Anna Dukat — 100 zł, Franciszek Styczyński — 100 zł oboje z Krakowa. (Z)



Barbara Carrera, młoda gwiazdka filmu amerykańskiego, zyskuje w swym kraju coraz większą popularność. Niestety, na razie nie mieliśmy okazji sprawdzić na naszych ekranach czy zasłużona. CAF — UPI

### notatki KRAKOWA

#### „Błękitna Pletwa”

Ponieważ młodym i najmłodszym widzom też się coś należy, przeto dzisiaj recenzja specjalnie dla nich. Chcę mianowicie polecić film, którego jeszcze wprawdzie w tej chwili nie ma w Krakowie, ale podobno ma wejść na nasze ekrany w najbliższych dniach.

„Błękitna Pletwa” ma bowiem kilka zalet, które warte w filmie docenić. Ma więc, dla nas przynajmniej, duży ładunek egzotyki. Jest to bowiem film australijski i to zrealizowany ze sporą dbałością o dokumentalizm szczegółów. A ponieważ rozgrywa się w środowisku rybackim, wśród łowców tuńczyka, przeto wszystkie studia polowu, zwyczajnie związane z tymi czynnościami, a nawet swoisty rytuał sprawy, mogą się stać dla odbiorcy atrakcyjne.

Atrakcyjny może być ten film także — chyba przede wszystkim dla chłopców — ze względu na psychologię postaci. Ta rybacka opowieść jest bardzo „męska” i „twarda”. Ludzie związani zawodem z „żywiem”, a więc z morzem, rysowani są tutaj mocną kreską, a ich wzajemne konflikty i kontakty są też „bez cienia sentymentu”. Tym ludziom, po prostu, nie „wypada” się wzdurzać. Jeśli więc w tak twardej atmosferze umieszczony zostaje kilkunastoletni chłopiec, a podstawowe konflikty i fascynacje umieszczone są na linii ojciec — syn, to nie dziwnego, że owa surowość atmosfery i charakterów zyskuje tu dodatkową siłę emocjonalną. Surowość, wymagania stawiane synowi, dorastanie chłopca do męskości, sprawdzenie własnej siły i przydatności, zdobywanie zaufania ojca — to wszystko tworzy warstwę ciekawą, choć, niestety, nie pozbawioną pewnych schematów i zbyt łatwej dydaktyki.

Gdy przypatrzeć się temu filmowi bliżej, to można także zauważyć jego ambicje „hemingwayowskie”. Nawet sposób charakteryzowania postaci jest podobny do tego, jaki pozostawił w literaturze słynny autor „Starego człowieka i morza”. W samym natomiast konflikcie ojciec — syn, zauważyć można niemal bezpośrednio podobieństwo z podobnym układem fabularnym w nie dokończonej powieści Hemingwaya, oglądanej niedawno na ekranie jako film amerykański pt. „Wyspy na Golfstronie”. Oczywiście, nie można by powiedzieć, że są to zapożyczenia.

Dla wszystkich innych widzów, którzy nie są np. małymi chłopcami jest w tym filmie jeszcze sporo innych atrakcji. Jedną z nich jest możliwość zobaczenia na ekranie słynnego w latach 50 i 60. gwiazdora, najpierw zachodniemieckiego, który zrobił potem dużą karierę w Stanach Zjednoczonych, czyli Hardy Krügera. Aktor efektywnie się postarzał, nie jest to więc ten sam, jasnowłosy młodzieniec, jakim był np. w „Taksówce do Tobruku”, w „Wielkim skoku”, czy nawet w „Bitwie nad Neretwą”, ale charakter postaci, jakie mu zawsze najlepiej odpowiadały, pozostał ten sam.

„Błękitna Pletwa” jest adaptacją literacką powieści najpopularniejszego pisarza australijskiego, 60-letniego w tej chwili — Colina Thiele. Colin Thiele jest profesorem uniwersytetu, autorem ponad 40 powieści tłumaczonych na wiele języków świata, wśród których to powieści jest słynny „Chłopiec z burzy” — a film zrealizowany według tej powieści należy do największych ostatnich międzynarodowych sukcesów australijskiego kina. W „Chłopcu z burzy” debiutował w tytułowej roli obecny główny bohater „Błękitnej Pletwy” — Greg Rowe.

MARIA MALATYŃSKA

## Wspólne posiedzenie Biura Politycznego KC PZPR i Prezydium NK ZSL

(Dokończenie ze str. 1)

wywiązania się z dostaw środków produkcji dla rolnictwa. Zalecono również plaćwom handlu i skupu dostosowanie czasu pracy do potrzeb rolnictwa. Wszelkie stwierdzone opóźnienia i zaniedbania w wykonaniu ustalonych zobowiązań powinny być natychmiast usuwane.

Najważniejszą sprawą jest dobra organizacja pracy oraz mobilizacja sił i środków w samym rolnictwie. Biuro Polityczne KC PZPR i Prezydium

### Na warsztacie twórców

Na pytanie: nad czym pracują — odpowiedzieli dziennikarzom:

**BRONISŁAW ZIELIŃSKI:** PIW oddał do druku przekład powieści Stevensa Phillipa Smitha „Amerykańscy chłopcy”. Ukończyłem dla KiW tłumaczenie powieści Jamesa Jonesa „Cienka czerwona linia” (druga część książki „Ślad do wieczności”). Pracuję teraz nad przekładem wspomnieni i refleksji „Odroczenie egzekucji”, umierającego na białaczkę wybitnego publicysty amerykańskiego, Stewarta Alsopa dla „Czytelnika”.

**JULIAN ANTONISZ:** Kończę udźwiękowienie ekranizacji książki „Pana Tadeusza”. Jest to film animowany, rysowany bezpośrednio na taśmie; jego projekcja trwać będzie ok. 12 minut. Obecnie myślę o eksperymencie paradokumentalnym, w którym chciałbym zastosować technikę rysunku prasowego z ubiegłego stulecia.

**KRYSTYNA JANDA:** Wyjeżdżam do Budapesztu, gdzie nakręcać będę zdjęcia do filmu węgierskiego, realizowanego przy współpracy z RFN, w reżyserii Istvána Szabo pt. „Mefisto”, wg książki Klausa Manna W TVP wystąpię w programie poezji śpiewanej „Karnet balowy” wg Marii Jasnorzewskiej-Pawlikowskiej. W Teatrze Ateneum gram w spektaklach bieżącego repertuaru.

### Śmierć pod ciągnikiem

Wakutek nieostrożnej jazdy po drodze gruntowej w gminie Jaswiły w Białostockim wywrócił się ciągnik „Ursus — C 355”. Pojazd przygniół dwóch mieszkańców wsi Krzeczkowo — kierującego traktorem Józefa O. i jadącego z nim Antoniego J. Obaj mężczyźni ponieśli śmierć.

### Już się martwią co z pogrzebem

Jak donosi prasa amerykańska, egipscy eksperci protokołu dyplomatycznego i sił bezpieczeństwa zaczęli po cichu opracowywać szczegóły oficjalnego pogrzebu byłego szacha Iranu Rezy Pahlavi, który — jak wiadomo — leży ciężko chory w jednym ze szpitali Kairu. Rzecz w tym, jak rodzinie szacha i wielu oficjom jego dawnego reżimu, którzy przybyliby na pogrzeb zapewnić ochronę i bezpieczeństwo, skoro niemal wszyscy znajdują się na „czarnej liście” rewolucji islamskiej w Iranie.

## Elastyczne torowiska tramwajowe?

(Dokończenie ze str. 1)

Technologia elastycznego torowiska zapewnia pełną mechanizację prac w czasie jego budowy i napraw. Trwałość konstrukcji ocenia się na 30 lat. Nie wymagana jest dodatkowa obsługa torowiska między naprawami głównymi. W czasie remontu wymianie podlega jedynie specjalnej konstrukcji szyna i elementy uszczelniające.

Istotą konstrukcji polega na połączeniu dużej wytrzymałości płyt żelbetonowych (strunobeton) o długości do 6 metrów. Każda płyta posiada 2 specjalnie ukształtowane rowki z wkładką stalową (kształtką) odpowiednio wyprofilowaną. Na dnie rowków oraz po jego bokach układa się gumowe podkładki. W nich znajduje się szyna, od góry oczywiście identyczna, jak nasza, od dołu natomiast nie posiada ona szynki

NK ZSL zwracają się do wszystkich członków PZPR i ZSL, do bezpartyjnych, do wszystkich rolników i pracowników instytucji obsługujących rolnictwo o wzmoczenie wysiłków na rzecz pełnej sprawności technicznej sprzętu i maszyn rolniczych oraz starannego zebrańia plonów, o gromadzenie zasobów pasz celem utrzymania istniejącego stanu pogłowia zwierząt gospodarskich, o dobre przygotowanie prac siewnych. W obecnej trudnej sytuacji nie wolno tolerować najmniejszego nawet marnotrawstwa produkcji rolnej na polach i w punktach skupu, w transporcie i przetwórstwie. Biuro Polityczne KC PZPR i Prezydium NK ZSL wyrażają przekonanie, że całe społeczeństwo wesprze te wysiłki wydajną, rytmiczną pracą w każdym zakładzie produkcyjnym i instytucji, na każdym stanowisku, na wsi i w mieście.

### Z KRAJU

W GMINACH i województwach, które najbardziej ucierpiały od nadmiernych opadów, podejmuje się dalsze przedsięwzięcia w celu zniwolenia następstw lokalnego podtopienia gruntów, budynków, dróg. Nasila się praca związana z odprowadzaniem wody z pól uprawnych, a niezwłocznie po osuszeniu terenów przystępuje się do ponownego ich zagospodarowania.

W ZWIĄZKU z mianowaniem mgr. Edwina Wiśniewskiego ambasadorem nadzwyczajnym i pełnomocnym PRL w Republice Peru — prezes Rady Ministrów odwołał go ze stanowiska podsekretarza stanu w Ministerstwie Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej, wyrażając podziękowanie za pracę na tym stanowisku. Prezes Rady Ministrów na wniosek ministra hutnictwa powołał mgr. inż. Zenona Słowickiego na stanowisko podsekretarza stanu w Ministerstwie Hutnictwa. Dotychczas był on dyrektorem Zakładów Górniczych „Rudna” w Polkowicach.

23 LIPCA 1944 r. wojska radzieckie i walczące u ich boku Ludowe Wojsko Polskie wyzwoliły hitlerowski obóz koncentracyjny na Majdanku. W 36. rocznicę tego wydarzenia na terenie b. obozu koncentracyjnego zebrał się dawni więźniowie Majdanka, by oddać hołd pamięci pomordowanych tu współtowarzyszy.

PODPISANE zostało porozumienie między PTHZ „Elektrim”, a zarządem energetyki Turcji o rozbudowie elektrowni Yatagan. Kontrakt o wartości ok. 350 mln zł dew. przewiduje dostarczenie i montaż trzeciego bloku o mocy 210 megawatów.

OD TYGODNIA gószą w Kielcach uczestnicy 7. Harcerskiego Festiwalu Kultury Młodzieży Szkolnej. Dali już kilkadziesiąt koncertów w 20 miastach i ośrodkach wypoczynkowych województwa. Najbardziej pracowita częścią Festiwalu są warsztaty artystyczne, których działa 11, a zajęta prowadziła znaną specjalistę.

### Kolejne depesze gratulacyjne z zagranicy

Z okazji Święta Odrodzenia, 36. rocznicy Polski Ludowej do sekretarza KC PZPR Edwarda Gierka, przewodniczącego Rady Państwa Henryka Jabłońskiego i prezesa Rady Ministrów Edwarda Babiucha napłynęły dalsze depesze gratulacyjne od przywódców, szefów państw i rządów różnych krajów. Gorące pozdrowienia i serdeczne życzenia nadesłali: z Węgier János Kadar, Pál Losonczy i György Lazar; z Bułgarii Todor Żiwkow i Stanko Todorow; z Rumunii Nicolae Ceausescu i Ilie Verde; z Jugosławii Stevan Doronjijski, Cvjetin Mijatović i Veselin Djuranović; z Wietnamu Le Duan, Nguyen Hun Tho Troung Chinh; z Kuby Fidel Castro; z Mongolii Jumdżagijn Cedenbal i Żambyn Batmunch; z Kampuczu Heng Samrin; z KRLD Kim Ir Sen i Li Dżong Ok; z Francji Valéry Giscard d'Estaing; z Indii Neelam Sanjiva Reddy; z Afganistanu Babrak Karmal; z Finlandii Urho Kekkonen; ze Szwecji król Karol Gustaw i prezydent Stanów Zjednoczonych Jimmy Carter.

### Kolizja statków

W Porcie Gdańskim hinduski masowiec „Indian Fortune” o nośności 8.976 DWT, wpływając do portu, miał — wg wstępnych ustaleń — awarię maszyn głównych, co spowodowało zablokowanie sterów; ze stosunkowo dużą szybkością najechał on na śródkrećcie cumującego przy nabrzeżu basenu statku polskiej bandery małego drobnicowca „Kapitan Ziółkowski”. Jednostce polskiej urwały się cumy i siłą odrzutu uderzyła ona dziobem w stojący przed nim inny statek polskiej bandery „Rabka Zdrój”. Spośród trzech statków uczestniczących w kolizji najbardziej ucierpiał „Kapitan Ziółkowski”. Specjalnie powołana komisja Izby Morskiej bada przyczynę i skutki wypadku.

### Co słychać?

Chwile grozy przeżyli w tym tygodniu członkowie brytyjskiej Izby Lordów, gdy potężny, drewniany żyrandol oberwał się i runął na stoły, przy których zasiadali szacowni arystokraci. Dziwnym zbiegiem okoliczności, zabytkowy przedmiot chybił na szczęście zgromadzonych dostojników i nie spowodował u nikogo obrażeń.

### Zmiany nie zawsze korzystne

## Kurczy się zakopiański plac targowy

Zakopane przygotowuje się do wielkich zmian... przeniesienie placu targowego to prawie wstrząs... Na rogu ul. Kościeliskiej i Krupówek burzy się już

## I półrocze przyniosło postęp w efektywności gospodarowania

(Dokończenie ze str. 1)

godzin nie przepracowanych z winy pracownika. W wyniku tych przedsięwzięć zakład, który w ub. r. nie wykonał swoich zadań, w I półroczu, przekroczył je o 15 proc.

W Fabryce Wyrobów Śrubowych „Bispol” w Bielsku-Białej opracowano nową technologię produkcji śrub dwustronnych do bloku napędowego „fiata 125 p”. Dzięki krajowym śrubom zaoszczędzi się 2 mln zł dew.

Zakłady przemysłu bawełnianego „Andropol” w Andrycho-

### Odnaczenia z okazji

## 22 Lipca w SDP

Wczoraj w Zarządzie Głównym SDP w Warszawie odbyło się z okazji Święta Odrodzenia wręczenie odznaczeń państwowych grupie dziennikarzy z Krakowa Krzyże Kawalerskie Orderu Odrodzenia Polski otrzymali: red. Jerzy BITNER (Krajowa Agencja Wydawnicza), red. Paweł DUBIEL (Zeszyty Prasoznawcze); Srebrne Krzyże Zasługi — red. Marian NOWY (Echo Krakowa), red. Izabela BOBBE-BATKO (Kierunki).

### Drugi turnus gorlickiego AKT-u

W Gorlicach przed kilkoma dniami rozpoczął się drugi turnus Akademickich Konfrontacji Twórczych organizowanych przez IU SZSP Uniwersytetu Jagiellońskiego.

W dalszym ciągu koła naukowe realizują tematy zlecane przez miejscowe władze administracyjne oraz prowadzą własne badania, m. in. historycy zajmują się zbieraniem materiałów dla wydawnictwa Corpus Inscriptorum Poloniae, a językoznawcy badają oddziaływanie polszczyzny literackiej na gwary okoliczności. Dużym powodzeniem cieszą się imprezy dla dzieci m. in. festiwal piosenki dziecięcej, kawiarenka jazzowa, DKF i dyskoteka.

Serdecznie przyjęli mieszkańcy miasta występy grupy „Pod Buda”, Tadeusza Wozniaka, Anny Bando, duetu gitar klasycznych Alber-Strobel. Z okazji święta lipcowego studenci UJ przygotowali szereg imprez kulturalno-rekreacyjnych. Odbyły się m. in. koncerty, spartakiada rekreacyjna oraz bieg zwycięstwa.

wie przekazały sporą ilość resztek tkanin bawełnianych i e-lanobawełnianych zakładzie Bielskich Zakładów Odzieżowych „Bielkon”, która wykonuje z nich koszulki sportowe i spodnie, letnie dla przedszkolaków.

Ponad 30 ton stali i blisko 8 tony miedzi zaoszczędzą w br. dzięki lepszej gospodarności i licznym pomysłom racjonalizatorskim Skierniewickie Zakłady Transformatorów Radiowych „Unitra-Zatra”. Okazało się, że do wytwarzanych tutaj transformatorów małej mocy oraz filtrów i podzespołów do odbiorników telewizji kolorowej „Jowisz” niekoniecznie trzeba sprowadzać drogie materiały z zagranicy. Współpraca zakładowego zaplecza technicznego z Instytutem Metalurgii Żelaza w Gliwicach pozwoliła uruchomić w oddziale Huty im. Lenina w Bochni produkcję specjalnego rodzaju blach zastępujących z powodzeniem blachy importowane; ograniczono import o 8,7 mln zł dew.

Łódzkie Zakłady Włókiennicze ZPB im. Dzierżyńskiego wykonały z nadwyżką plan I półrocza. Jest to m. in. efektem lepszego wykorzystania potencjału wytwórczego. Udało się też zwiększyć uzysk przy wyprzędzaniu importowej bawełny, dzięki czemu fabryka wzbogaciła się o ponad 13 ton tego cennego półfabrykatu. Zmniejszenie i zagospodarowanie odpadków włókien powstających w procesach produkcyjnych także dało dodatkowych 9 ton przydoby.

### Horacy Safrin nie żyje

W Łodzi zmarł w wieku 81 lat poeta, satyryk, gawędziarz, folklorysta — Horacy Safrin. Był on odznaczony Krzyżem Oficerskim OOP, odznaką Zasłużonego Działacza Kultury, odznaką honorową m. Łodzi.

### Zmarł profesor Stanisław Hueckel

W wieku 69 lat zmarł członek rzeczywisty i członek Prezydium PAN, prof. dr inż. Stanisław Hueckel, doktor h.c. Politechniki Wrocławskiej, długoletni przewodniczący Komitetu Badań Morza PAN, wybitny znawca morza. Zmarły współuczestniczył w pracach projektowych i budowie portów w Gdyni, Władysławowie, Jastarni i Pucku, przy odbudowie i rozbudowie portów w Gdyni, Gdańsku, Szczecinie i Świnoujściu, uczestniczył w pracach konsultacyjnych przy wzniesieniu Portu Północnego. Był twórcą podwalin nowoczesnego budownictwa morskiego i portowego. Odznaczony był m. in. Orderem Sztandaru Pracy I i II kl.

### Kronika wypadków

W ciągu ostatniej doby na drogach naszego województwa zdarzyło się 5 wypadków, w których 1 osoba poniosła śmierć, 4 doznały obrażeń ciała, a interweniowano w 18 kolizjach.

23 hm. ok. godz. 7.45 w miejscowości Biurków Mały na trasie z Krakowa do Proszowic kierowca „warburga”, Stanisław K., na prostym odcinku jezdni stracił panowanie nad pojazdem i potoczył idącą poboczem Marię Waleczką (l. 41, zam. Biurków Mały 40), która poniosła śmierć na miejscu.

### „Echo Krakowa”

DZIENNIK Robotniczej Spółdzielni Wydawniczej „Prasa” — Książka — Ruch”, ul. Wiślna 7. REDAGUJE KOLEGIUM: Teresa Stanisławska — redaktor naczelny, Czesław Morawetz — z-ca red. naczelnego, Krzysztof W. Kasprzyk — sekretarz odpowiedzialny, Helena Noskiewicz, Marian Nowy — członkowie kolegium.

ADRES REDAKCJI: „Echo Krakowa”, ul. Wiślna 2, 31-007, Kraków („Echo Krakowa”, skrytka pocztowa 61, 30-060 Kraków). Telefon: centr. 275-88, redaktor naczelny: 246-28, zastępca redaktora naczelnego: 294-99, sekretarz odpowiedzialny: 239-23, dział miejski: 219-48 i 217-87, dział łączności z czytelnikami: 289-87, dział sportowy: 292-32. Biuro Ogłoszeń: 270-59.

DRUK: Prasowe Zakłady Graficzne RSW „Prasa — Książka — Ruch”, Kraków, ul. Wielopole 1.

W błyskawicznym tempie niszczejają zabytkowe nagrobki

# Cmentarz Rakowicki potrzebuje pomocy

Cmentarz Rakowicki założony został w 1802 roku na terenie folwarku Rakowice należącym do oo. Karmelitów Bosych. Czynny już jest od 1803 roku, jako pierwsza spoczęła na nim Apolonia z Lubowieckich Bursikowa. W początkach jego istnienia pochówek na Rakowicach uważany był za rodzaj społecznego poniżenia, dzisiaj to jakby pośmiertna nobilitacja. O mogile na Rakowicach równie trudno jak o mieszkanie... A przez ostatnie 177 lat cmentarz Rakowicki stał się zabytkiem. Jest na to nawet odpowiedni dokument, który mówi, że „Cmentarz Rakowicki jest obiektem zabytkowym i w myśl Ustawy o ochronie dóbr kultury i o muzeach z dnia 15 II 1962 został wpisany do rejestru dóbr kultury miasta Krakowa w księdze A pod numerem 584 dnia 7 czerwca 1976 roku.”

To jeden z najstarszych czynnych w Polsce cmentarzy, właściwie można by zaryzykować stwierdzenie, że drugi po warszawskich Powązkach. Tutaj spoczywają profesoria, artyści, mężowie i niewiasty znamienite, fabrykanci, kupcy i prości obywatele krakowskiego grodu. Tu na marmurowych i alabastrowych nagrobkach, w kaplicach i grobowcach w przepięknych rzeźbach i wrzuszających inskrypcjach znatęża odbicie historia naszego miasta i jego ludzi...

**S**TARE NAGROBKI I POMNIKI nadgryzione zębem czasu niszczejają — w tym miejscu nie trzeba chyba tłumaczyć, że nie jest to wieczne. Tym, które oparły się jeszcze działaniu czasu, zagrażają żywi ludzie. Pochówek na Rakowicach nobilituje, a miejsc z roku na rok coraz mniej. Poza tym grobowce i mogiły ziemne jako działki

wieczystego użytkowania przechodzą w spadku z rodziny na rodzinę z pokolenia na pokolenie...

Prawie każdy, kto odziedziczył taką mogiłę w spadku chciałby od razu w jej miejscu wybudować piwniczkę na sześć czy dwaście miejsc... I nie ważne, że tam był wartościowy z punktu widzenia historii sztuki nagrobek, przepiękna rzeźba czy epitafijna tablica ze wrzuszającymi inskrypcjami, czy w sąsiedztwie rosła stare potężne drzewo. Cel usięca środki, nawet w obliczu spraw ostatecznych. Wystarczy jednak rzucić okiem na którąkolwiek ogłoszeniową kolumnę, żeby zauważyć, że mamy już grobowcowy rynek ze swoją własną koniunkturą z cenami jak za mieszkaniem...

**IŁEZ TO ZŁORZECZEN, PROŚB** i groźb pada w pokoju 215 znajdującym się w Urzędzie Miasta Krakowa, kiedy konserwator kategorycznie odmawia zgody na przebudowę, na zniszczenie bezpowrotnie dzieła sztuki i niemego świadka historii... Niejednokrotnie pracownicy Wydziału Konserwacji Zabytków stawiani są przed faktami dokonanymi, kiedy nagrobki niszczone są celowo, aby otrzymać zgodę na remont uprzednio zniszczonej takimi właśnie sposobem kamieniarki i pod tym pretekstem wykonać własny misterny plan. A co jest budowane w zamian? Brzydkie, toporne, masywne płyty z lastrika, czy kanciaste, taśmowe niemal zunifikowane nagrobki rodem z „Kambudu”.

Cmentarne budowle ulegają też niszczeniu przez pojazdy transportujące ziemię, gruz i materiały budowlane potrzebne przy budowie nowych nagrobków i grobowców. Tym sposobem uszkodzony został obelisk znajdujący się na mogile gen. Feliksa Cyrusa Sobolewskiego. Miejskie Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych zlikwidowało na dodatek okalające pacholki z łańcuchami. A wszystko to miało miejsce u zbiegu kwater 25, 26, 27 i 28... Wiele pięknych grobów jest opuszczone: staré rody czy ro-

dziny wymarły lub uległy rozproszeniu, albo spadkobierców nie stać na kosztowną konserwację czy uzupełnienie ubytków.

**WYDZIAŁ OCHRONY ZABYTKÓW** postulował, aby Miejskie Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych, będące faktycznym gospodarzem cmentarza, powołało specjalną ekipę zajmującą się konserwacją i odnową starych zabytkowych grobów. Ale okazało się, że nie ma pieniędzy, limitów, etatów i fachowców, a poza tym MPUK jest instytucją znajdującą się w własnym rozrachunku więc tego rodzaju działalnością zainteresowane jest powiedzmy średnio... Od przyszłego roku do prac konserwatorskich na cmentarzu Rakowickim mają wkroczyć PKZ-y, ale możliwości przerobowe jednego obiektu rocznie są kroplą w morzu potrzeb...

W ramach ogólnopolskiej akcji ewidencji starych cmentarzy projekt uporządkowania cmentarza przygotowany został przez Stowarzyszenie Naukowo-Techniczne Inżynierów i Techników Ogrodnictwa. Studenci historii Uniwersytetu Jagiellońskiego sporządzili wykaz prawie 3 tys. osób zasłużonych spoczywających na tym cmentarzu, Muzeum Historyczne m. Krakowa prowadzi tzw. źródłowe poszukiwania. Prowadzona jest też inwentaryzacja wszystkich budowli cmentarnych, każda płyta każdy nagrobek odnotowany będzie w specjalnej tzw. Białej karcie ewidencyjnej. Część inwentaryzacji podjęli się wykonać studenci uczestniczący w „Akcji Kraków”. Oglądałem te karty i niestety z przykrością muszę stwierdzić (i nie jest to tylko moje zdanie), że wiele z tych prac trzeba będzie powtórzyć, zlecieć do powtórnego wykonania... W oczy rzuca się przede wszystkim bardzo kiepska jakość zdjęć, które stanowią integralną i bardzo ważną część dokumentacji. Część kart została oddana w ogóle bez dokumentacji fotograficznej.

**CMENARTZ RAKOWICKI** potrzebuje pomocy, ale jest tu tak wiele do zrobienia, że wykracza to poza realne możliwości jego dyrekcji. Miejskie Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych i Wydział Ochrony Zabytków Urzędu m. Krakowa.

**JACEK BALCEWICZ**  
Zdjęcia: M. KASZOWSKI



## Śladem naszych publikacji

### Elektrownia Skawina wyjaśnia

Po samolotowym rajdzie „Echa” nad Krakowem i jego dymiącymi kominami, oczyszczalniami ścieków itp. otrzymaliśmy sporo korespondencji, w tym m. in. od wymienionej w reportażu Elektrowni Skawina. Niestety jest ona tak obszerna, że nie możemy — ze względu na szczupłość miejsca w gazecie wydrukować jej w całości. Dlatego postanowiliśmy ją omówić.

Występujący w imieniu dyrektora Elektrowni jego z-ca i główny inżynier Kazimierz Józefczyk pisze, iż 11 elektrolitów zakładu o sprawności odpłymania 92 proc. (nam wydaje się ona bardzo niska) wychwytywa je rocznie 365 tys. ton popiołu. Każdy elektrolit przypisany jest do jednego kotła Elektrowni. Z wyjaśnień wynika, że niemożliwa jest praca kotłów przy wyłączonych elektrolitach. Poza tym „czas pracy każdego elektrolitu jest liczony przez elektrycznie pomiarowane liczniki czasu i te wielkości są rejestrowane w dobowych raportach”. Następnie czytamy, że „kontrolne pomiary emisji popiołu wykonywane przez Wydział Ochrony Środowiska UM Krakowa 2 razy w ciągu roku nie wykazują od kil-

ku lat przekroczenia dopuszczalnej normy...”. Nam fakt przebiegu prowadzenia takiej kontroli ledwie 2 razy w roku wydaje się co najmniej niepoważny. Dalej dowiadujemy się, że będą nowe elektrolity (jeden już pracuje) o sprawności 98 proc. Niestety ich montaż nie zależy tylko od Elektrowni. Druga część wyjaśnienia Elektrowni poświęcona jest wodzie z Wisły. „...woda zrzucana do Wisły jest czystsza na zrzucie z Elektrowni jak na dopylenie, ponieważ oczyszczona została właśnie w El. Skawina...”. Wynika z tego, że nie tylko mieć elektrownie a wody w rzekach będą czystsze. Nie chcemy być złośliwi pod adresem Elektrowni w Skawinie, ale wystarczy przeczyć zobaczyć, co stamtąd wpływa do Wisły. To nie jest woda o wyższej czystości i opinii tej nie zmieniamy, że El. Skawina od ponad 12 lat nie płaci kary za ścieki.

Ostatnia część wyjaśnienia dotyczy spalania przez zakład mułu węglowego. Czytamy: „Jest to osiągnięcie dużej wagi w aktualnie istniejącej sytuacji paliwowej na świecie i nie ma ujemnego wpływu na środowisko...”. Jest to paliwo odpadowe nazwane tak z powodu uciążliwości, jaką daje mu brak sypkości, nie zaś z powodu zanieczyszczeń... Zawartość popiołu i siarki w mule często jest dużo mniejsza od zawartości tych składników w węglu...”. Został wyeliminowany przez El. Skawina z użycia ze względu — jak pisze Elektrownia — na ochronę atmosfery Krakowa.

Doceniamy wyjaśnienie i wszystkie wysiłki podejmowane przez Elektrownię w celu zmniejszenia swej uciążliwości dla środowiska. Ale fakt pozostaje faktem — Elektrownia w Skawinie to jeden z czolowych „trucielni” środowiska w Krakowie. Chcielibyśmy, żeby — prócz osiągnięć — dyrekcja miała tego świadomość. Niestety wyjaśnienie nie zawiera tego typu akcentów. (kwk)

## Laureat Nagrody Państwowej

# Twórca naszego portretu

**D**ługa listę laureatów tego- rocznych nagród państwowych zamykają nazwiska ludzi kultury i sztuki. Wśród nich — **MARKA ROSTWOROWSKIEGO**, który otrzymał Nagrodę Państwową II stopnia za scenariusz wystawy „Polaków portret własny”.

O samej wystawie napisano już i powiedziano bardzo wiele, a wszystko wskazuje na to, że przez długi jeszcze czas będzie ona punktem odniesienia dla wielu dyskusji i rozważań. Nie mniejsze, choć nieco innej natury — bardziej artystycznej niż społecznej, wzbudziła pamiętna wystawa „Romantyzm i romantyczność w sztuce polskiej XIX i XX wieku” powstała również według pomysłu Marka Rostworowskiego.

Nagroda Państwowa i wcześniej przyznana Nagroda m. Krakowa za wybitne osiągnięcia w dziedzinie kultury są dobitnymi wyrazami uznania dla twórczego talentu dr Rostworowskiego. Nie będzie chyba przesady w stwierdzeniu, że właśnie Marek Rostworowski ukazał możliwości twórcze zawodu historyka sztuki. Posługując się dziełami istniejącymi, zastanawia tworzy poprzez ich przemyślane konfiguracje wartości nowe, może

nie tak trwałe jak płótna, lecz z pewnością równie cenne.

Działanie takie jest oczywiście możliwe jedynie w wypadku dogłębnego i wszechstronnego poznania przedmiotu owego działania. Marek Rostworowski, wychowanek Uniwersytetu Jagiellońskiego, miał doskonałych mistrzów, wybitnych historyków sztuki — Adama Bochnaka, Wojciecha Molę, Tadeusza Dobrowolskiego, Stanisława Gąsiorowskiego (do roku 1950 dyrektora Muzeum Czartoryskich), Jerzego Szablowskiego. Interesuje się Marek Rostworowski przede wszystkim malarstwem dawnym, głównie holenderskim — w przygotowaniu jest jego monografia krakowskiego płótna Rembrandta, co nie przeszkadza mu w żywym kontakcie ze wszystkimi zjawiskami sztuki współczesnej, których jest baczny obserwatorem i współczesnikiem.

Od roku 1965 dr Marek Rostworowski pełni funkcje kustosa Muzeum Czartoryskich — najstarszej i jednej z najcenniejszych polskich kolekcji. Można by rzec, że to muzeum z całym zawartym w nim ładunkiem wartości i jego kustosz z całą jego wiedzą służą sobie wzajemnie z korzyścią dla polskiej kultury. (e)



### Podstawa — przepisy

E. K. 9 lipca ok. godz. 17, z przystanku na Piaskach Wielkich, autobusem nr 164, jechałam z psem do szczytowania. Niechęć stanęłam mu na łapę, pies zaskoczył i w tym momencie rozległ się ryk kierowcy, żebym się natychmiast wynosiła z jego autobusu. Po czym gwałtownie zahamował, otworzył drzwi i wrzeszcząc ordynarnie „Wio, wynoś się, ale już!”, wyrzucił mnie na ulicę. Byłam tak zaskoczona, że dopiero potem zadałam sobie pytanie, czy kierowca miał prawo tak uczynić? Miałam skasowane bilety, jeden dla siebie, dwa dla psa.

Kierowca zachował się skandalicznie, wykazując nie tylko elementarny brak kultury, ale zenującą wprost nieznaną przepisów obowiązujących w przedsiębiorstwie, którego jest pracownikiem. Jak nas poinformował Wydz. Spraw Taryfowo-Biletowych MPK przewoźny zwierząt pojazdami komunalnych przed. komunikacyjnych reguluje Zarządzenie Ministra Gosp. Terenowej i Ochrony Środowiska z 23.10.1972 — Mon. Polski nr 49, poz. 262, rozdz. III, § 17. Taryfa ustanowiona natomiast przez prezidenta miasta określa wysokość opłat. Np. za psy większe — w tramwajach — 2 zł, w autobusach — 3 zł, na liniach pospiesznych — 3 zł (za zwierzęta małe, przewożone na rękach, MPK opłat nie pobiera). W świetle tego, kierowca zamiast uitożsamiać własność MPK ze swoją własną, lepiej pouczyłby się trochę i zaznajomił z przepisami. Nie mówiąc o nadrabianiu braków w wychowaniu. (mar)

### Sąd ustalił

Jan W. W związku ze śmiercią ciotki i jej testamentem — powstały w rodzinie wątpliwości i spory co do treści tego rozporządzenia ostatniej woli i osób spadkobierców. Gdzie i jak można taką sprawę rozstrzygnąć?

Każda z zainteresowanych osób może wnieść do Sądu Rejonowego wniosek o stwierdzenie nabycia spadku po zmarłej osobie. Sąd zbada sprawę testamentu, okoliczności jego napisania itp. i wyda odpowiednie postanowienie, ustalające spadkobierców. (JP)

### Zawieszenie?

S. W. Jestem na wcześniejszej emeryturze, mam 57 lat. Obecnie czuję się lepiej, chciałabym zawiesić emeryturę i podjąć pracę na pełnym etacie. Czy jest to możliwe?

O ile pobiera Pani emeryturę w oparciu o ustawę nr 190, zawieszenie emerytury i podjęcie pracy nie jest możliwe. O ile na podstawie zarządzenia z 1975 r., zawieszenie świadczenia i podjęcie pracy jest możliwe. Szczegółowych informacji udzieli Pani Wydz. Rent ZUS, Kraków, Pędzichów 27. (mar)

### Nominacja na tłumacza

A. K. Od dawna pasjonuję się językiem angielskim. Jestem absolwentem Politechniki Krakowskiej. Gdzie mogłabym uzyskać uprawnienia tłumacza tekstów technicznych?

Jak nas poinformowano w Zespole Tłumaczy Przysięgłych, Uniwersytet Jagielloński dwa razy do roku prowadzi egzamin na tłumacza. Po jego zdaniu należy zgłosić się do prezesa Sądu Wojewódzkiego w Krakowie, który nadaje nominacje. Ostatnio wymagane są również weryfikacje egzaminu przez NOT. (ms)

### Filozofia z religioznawstwem

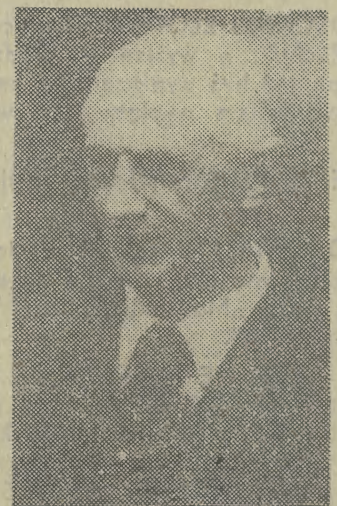
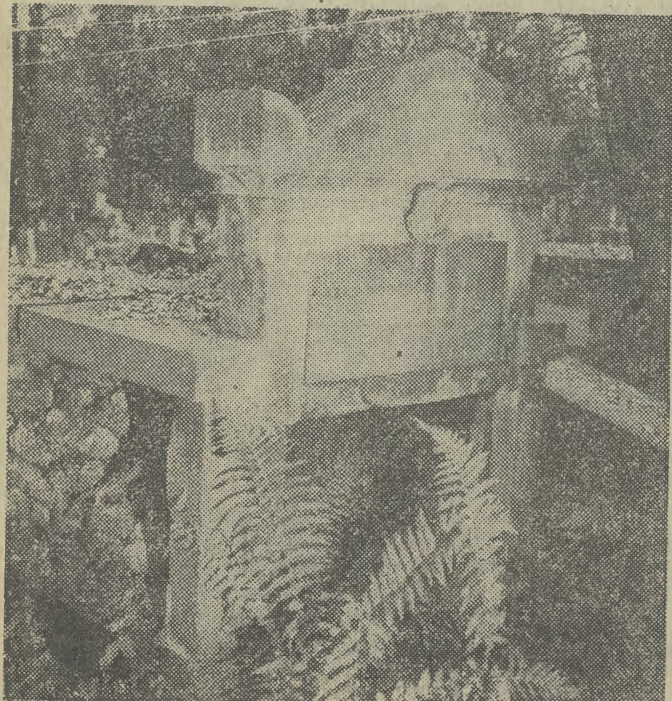
L. D. Interesują mnie religie świata. Chciałabym je studium. Czy istnieje taki kierunek, jakie są egzaminy?

UJ prowadzi kierunek filozofii z religioznawstwem. Egzamin wstępny obejmuje: literaturę polską i język obcy — pisemnie, oraz literaturę polską i historię z elementami propedeutyki nauki o społeczeństwie — ustnie. (ms)

### Pełne 18 lat

J. G. Czy mogę czynić starania o wydanie dowodu osobistego, jeśli do ukończenia 18 lat brakuję mi jeszcze kilka miesięcy?

Niestety, nie. Na razie można starać się o tymczasowy dowód tożsamości, a dopiero po ukończeniu 18 lat o dowód osobisty. (sz)



Fot. JADWIGA RUBIS

KURSY tańca TOWARZYSKIEGO dla początkujących i zaawansowanych organizuje KUSP „GROMADA”

MALY RYNEK nr 5 telefon nr 228-55 w godz. 10-17 w soboty 10-15.

Praca

CELADNIKA krawieckiego przyjmie pracownia krawiecka - Józef Rabiński, Nowy Targ, Kazimierza Wielkiego 8, tel. 20-97, g-34581

SPRZEDAWCZYNIĘ lodów z automatu zatrudni zaraz w centrum Krakowa, Zgłoszenia: Barbara Krupa, Nowa Huta, os. Złoty Wiek bl. 60 m. 45, g-34705

DWIE kobiety (ukończone 18 lat) do nauki zawodu oraz rencistkę do pracowni - przyjmie chemik pralni i farbiarni - Zdzisław Budziszewski, Kraków, Kazimierza Wielkiego 36, g-34377

Nauka

MATEMATYKA - Krawczyk, tel. 187-77, g-30779

MATEMATYKA - fachowych korepetycji udzieli mgr Grobler, Krzyża 7/5A, tel. 180-32, g-34155

PRZYGOTOWUJE do egzaminów poprawkowych z matematyki - Reinfuss, Paulinska 22 m. 3, g-32091

MATEMATYKA - Olga, tel. 739-99, g-34750

MATEMATYKA - każdy zakres, poprawki, dodatkowe egzaminy wstępne, korepetycje w domu ucznia, - Walas, telefon 113-61, g-34287-g

Matrymonialne

KAWALER 30-letni, średnie wykształcenie, - wzrost 180 cm, zamieszkały pod Krakowem - pozna w celu matrymonialnym panią do lat 27, w sierpniu wyjeżdża na długi samochodem nad morze. Listy prosi adresować: „Prasa” Kraków, Wiślna 2, dla nr 34137.

SAMOTNA, o dobrej prezencji, - pozna pana wysockiego, chętnie z wyższym wykształceniem, w wieku 55-65. Cel matrymonialny. Oferty 34166 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DWIE atrakcyjne szatynki, około 28-letnie, doskonałe sytuowane, wzrost 170 i 160 cm - poznają reprezentacyjnych panów do lat 40. Cel matrymonialny. Fotoferty kierować: „Prasa” Kraków, Wiślna 2, dla nr 34168.

PRZYSTOJNY, wysoki, pracujący, lat 24 - pozna miłą, inteligentną pannę, do lat 23. Cel matrymonialny. Oferty 34117 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SAMOTNI - oferty w Biurze Matrymonialnym „SWATKA” - 90-434 Łódź, Błotkowska 133. K-4958

KTOZY z panów, lat 60-72, o szlachetnym sercu, pragnący ciepła rodzinnego - posłubi wdowę miłą, niezależną, o podobnych walorach. - Oferty 34299 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

SAMOTNA, lat 49, przystojna, niezależna, pragnie poznać pana lat 55, wysockiego, kulturalnego, niezależnego, posiadającego samochód lub prawo jazdy, dobrego charakteru bez nałogów, z wykształceniem minimum średnim. Cel matrymonialny. Oferty 34370 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

WDOWCA - z wyższym wykształceniem, bez nałogów, powyżej 60 lat, pozna wdowę po lekarzu. - Cel matrymonialny. Oferty 34351 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

ROZWIEDZONA, inżynier, lat 28, 4-letnie dziecko, pozna w celu matrymonialnym, uczelnego, miłego pana. Oferty 34258 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

Kupno

MASYWNE wieloczołnowiczą do obróbki drewna, 105/150 - kupie. Oferty 34386 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WÓZEK inwalidzki motorowy - kupie. Kraków, ul. Salwatorska 2/7, g-34098

FLET boczny koncertowy - kupie. Oferty 34218 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

STÓŁ do ping-ponga - kupie. Kraków, tel. 124-89, g-34225

ZASTAWĘ 1100p w dobrym stanie - kupie. Oferty 34184 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

RADIOMAGNETOFON Grundig typ C 4100 - kupie. Oferty 34154 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

BETONIARKE i wyciag budowlany, kupie. Oferty 34296 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

SYRENE 105 L - kupie. Telefon 638-40, wewn. 379, g-34348-g

BOK do segmentów „Kozalin” - kupie. Telefon 385-63, g-34347-g

Sprzedaz

FIAT 131 S, w bardzo dobrym stanie - sprzedam. Radom, tel. 223-71, g-32514

TELEWIZOR kolorowy - Rubin 707 p, dywan 2x3 - sprzedam. Nowa Huta - Centrum A 7/6, po 18-ej, g-34413

ZASTAWA 750 do remontu lub na części - sprzedam. Bochnia, tel. 238-21, g-34308

FIAT 125 p, rok 1978, przebieg 20.000 km - sprzedam. Zgłoszenia: Kraków, tel. 290-35, po godz. 19, g-34332

XIX-WIECZYNY kominiek gazowy - marmur, glazura, okap miedziany - sprzedam. Tel. 612-94, g-34736

PIERŚCIONEK z diamentem 0,37 karata - biały, czysty - sprzedam. Oferty 34199 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

JACHT żaglowy „Hornet” - sprzedam. Tel. 705-30, g-34206

WARTBURG 312 Sport - tani sprzedam. Nowa Huta, os. Na Skarpie 37/38, g-34091

FIATA 125p, rok 1972 - sprzedam. Kraków, ul. Krasickiego 12/6, g-34090

KREDENS pokojowy - tani sprzedam. Tel. 166-58, g-34097

FLIZY kolorowe sprzedam. Kraków, ul. Majora 2/16, g-34103

WANNE używana, długość 170 cm, stan bardzo dobry - sprzedam. Zgłoszenia: tel. 261-91, g-34116

ZESPOŁY scalone do radzieckich kolorowych telewizorów tranzystorowych - sprzedam. Oferty 34119 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SZAFĘ dwudrzwiową z lustrem, kredenski, tapczony - sprzedam. Kraków, tel. 303-89, g-34219

WARTBURG 253, rok 1971 - sprzedam U. Czyżowska 3 A przecznica z U. Parkowej, g-34224

BEZBOLESNA, automatyczną strzykawkę do insuliny - sprzedam. Kraków, ul. Kolberga 5 m. 10, po godz. 18, g-34126

„AMATOR” i kolumny duże 15 V - sprzedam. Różyckiego 5/114, godz. 19-20, g-34236

PENTACON six TL, nowy, z pryzmatem TTL - sprzedam. Nowa Huta, Centrum A 2/93, g-34147

LENTEX - 70 m2 - sprzedam. Tel. 752-70, po 18-tej, g-34145

FIAT 125p, rok 1979 - sprzedam. Litewska bl. 20/40 m. 40, po godz. 17, g-34245

AKUMULATOR, Encyklopedia 4-tomowa, telewizor „Ametyst” używany - sprzedam. Oferty 34244 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRASOWALNICĘ elektryczną (magiel) - sprzedam. Lucyna Borowiec, Nowy Brokocin, ul. Teligi 13, godz. 11-19, g-34240

ZUK A-11, czerwien roku 1974, w bardzo dobrym stanie - pilnie sprzedam. Tyniec, ul. Heligund 3, g-34231

FIAT 125p-1300, rok 1977 - sprzedam. Tel. 880-90, g-34132

PRAKTYCZNE - obiektyw Pancolar - sprzedam. Tel. 633-42, godz. 17.30-19, g-34304

SYRENA 104 - tani sprzedam. Kazimierzowskie 9/13, g-34303

LADNA naczepa do Zuki - sprzedam. Niepolicie, tel. 163, g-34235

CZĘŚCI silnika Volkswagena 1200 - sprzedam. Tel. 208-56, g-34234

OBRAZKI 12-karlowa, białe złoto, z brylantami. Wał główny do silnika Fiata 125p, automatyczna przekładnie biegów do Mercedes - sprzedam. - Telefon 160-51, godz. 18-22, 34300-g

FLIZY kolorowe zastępnice, sprzedam. Telefon gresznościowy 840-40 - godzina 17-20, 34295-g

„MALUCHA” - rok 1977, sprzedam. - Oferty 34372 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

FIAT 124 Sport, rok 1969, po kapitalnym remoncie, sprzedam lub zamienie na „malucha” - Kraków, ul. Balicka 308 lub oferty 34359 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

ENCYKLOPEDIA angielska, cyfre, namiot 2-sobowy, kuchnie gazowa z piekarnikiem, kocioł i formy do plisowania, sprzedam. Os. Zielone 8/7, godzina 16-18, 34362-g

FLIZY czeskie, sprzedam. Olsza II, Michowity 15A/11, 34271-g

FLIZY sprzedam. Telefon 333-56, po 15-ej, 34358-g

TAKSOMETR produkcji ZSR - nie przerobiony, oraz prostownik do akumulatora - sprzedam, - Kraków, ul. Łużycka 69/87 34364-g

PRACICA PLC-3, Zenit Snaper, akordeon Royal Standard 96 basow, nowo sprzedam. Telefon 740-92, do 16-ej, 34331-g

FIAT 600D, 750 cm3, sprzedam. Komandosow 2/69, 34326-g

TRABANTA, rok 1975 - sprzedam. Telefon gresznościowy 304-39, godz. 17-19, 34325-g

SZCZENIĘTA - wycielki krotkowłose, niemieckie - sprzedam, - Kurczaba 7 m. 18, 34323-g

SYPIALNIE sprzedam. - Telefon 149-87, 34321-g

USZKODZONA karoseria Fiata 125p, rok 1977 - sprzedam. Zgłoszenia: telefon 281-53, 34318-g

FIAT 125p - 600, produkcja czerwiec roku 1979 - sprzedam. Telefon 380-95, godzina 18-22, 34261-g

SYRENA 105, rok produkcji 1975, przebieg 26.800 km - pilnie sprzedam. Nowe Brzesko, ul. Krakowska 23 34266-g

FIAT 131 Mirafiori, rok prod. 1977 - sprzedam. Kraków, tel. gresznościowy 637-20 wewn. 469, g-34204

FIAT 125p-1500, rok prod. 1977 - sprzedam. Tel. 763-10, godz. 16-18, g-34172

BLAM karakulowy sprzedam. Oferty 34079 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PIANINO „Pleyel” - sprzedam. Zakopane, tel. 21-87, g-34166

LADA, rok 1977 - zdecydowanie sprzedam. Tel. 343-09, 34088-g

WIELKA Encyklopedia Radziecka, lata 1950 - sprzedam. Oferty 34209 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

FIAT 125p-1500, rok 1979 - sprzedam. Ulanów 38A/55, po godz. 16, g-34206

TOKARKE do metalu, sprężarki, smarownice pneumatyczna, karoserie MR lekko uszkodzona - sprzedam. Oferty 34216 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

125p-1500 nowy - sprzedam. Nowa Huta, os. Strusia 4/11, g-33989

KAROSERIE Zastawy 1100 po wypadku - sprzedam. Tel. 104-34, g-33994

Lokale

KANADYJKA - Polka - absolwentka ASP - poszukuje samodzielnego pokoju lub mieszkania w centrum, odpowiedniego na pracownie. - Oferty 34415 „Prasa” Kraków, Wiślna 2, K-5197

POKÓJ niekuperujący z używalnościami - wynajmę. Kryniczna 14, g-34144

ZAMIECIE mieszkanie - komfortowe, 2 pokoje kuchnia, 48 m2 - Katowice - Piotrowice - na podobne w Krakowie. Jan Szczepanik, Zakopane ul. Szymony 35, P-215

STUDENTKA poszukuje niekuperującego pokoju - lub garsonieri. Oferty 34427 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAMIECIE 2 pokoje z kuchnią, superkomfortowe, IV piętro - na pokój z kuchnią, superkomfortowe, do 1 pietra. Może być w starym budownictwie. Palenie węgłem wyklucone. Kamila Koza, ul. Dworcowa 3/14, godz. 18-20, g-34722

MŁODE małżeństwo poszukuje mieszkania, albo samodzielnego pokoju, na rok. Oferty 34716 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZDECYDOWANIE kupię M-3 lub M-4 - własnościowe. Podać cenę. Oferty 33859 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

MŁODE małżeństwo poszukuje w Krakowie samodzielnego mieszkania na okres około 5 lat. Oferty 33946 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE komfortowe M-4, 48 m2, kwaterek, z garażem, działka z altanką, w kotłowni Kłodzkiej - zamienie na podobne mieszkanie lub stary dom do remontu, z działką do 0,5 ha, w województwie krakowskim, albo tarnowskim, do 5 km od miasta. Stefan Zdarowski, 57-200 Zabkowice Śląskie, os. XX-lecia 14/3, A-129

SIEMIANOWICE Śląskie! 2 pokoje z kuchnią, komfortowe, elektrycznie ogrzewane - zamienie na pokój z kuchnią komfortowe lub garsoniere - w Krakowie. Zgłoszenia: Andrzej Opoka, 41-303 Dąbrowa Górnicza, ul. Ka-spraka 58/4, tel. 64-15-98 lub Kraków, ul. Wiślna 12/5, dr Jadwiga Wiczyńska, g-33975

POSZUKUJE samodzielnego mieszkania lub garsonieri na dwa lata. Pełny wykład nie wykluczone. Czynsz do uzgodnienia. Oferty 34197 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KIELCE! Mieszkanie M-4 spółdzielcze - zamienie na podobne w Krakowie. Oferty 34200 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SRÓDMIEŚCIE! Trzypokojowe, pełnokomfortowe, rozkładowe, parter, 86 m2 - zamienie na czteropokojowe w nowym budownictwie osiedlowym. Szczegółowe propozycje tylko pisemnie. Porozumienia telefoniczne nieaktualne. Oferty 34095 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POKÓJ do wynajęcia dla 2 studentów i roku. Kraków, ul. Bosacka 13/9, g-34093

PRZYJME studentkę do dwuosobowego pokoju. Pawlikowskiego 16/2, g-34092

ODSTĄPIE mieszkanie w Krakowie panu lub małżeństwu, albo zamienie na Tarnów, tel. 68-48, g-34089

ZAMIECIE 3 pokoje z kuchnią, 68 m2 i pokój z kuchnią, 27 m2 - na dwa mieszkania dwupokojowe. Oferty 34029 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

STUDENTKA Akademii Muzycznej, poszukuje pokoju, z możliwością ćwiczenia na fortepianie. Oferty 34102 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POKÓJ do wynajęcia dla studentek. Rakowicka 89, g-34111

PRACUJĄCA i studiująca poszukuje niekuperującego pokoju w pobliżu AGH, od 25 sierpnia. Oferty 34123 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KOZŁÓWEK! Superkomfortowe, kwaterekowe, 3-pokojowe mieszkanie - zamienie na 2 superkomfortowe pokoje z kuchnią. Oferty 34123 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAMIECIE garsoniere kwaterekowa w Nowej Hucie - na 2-pokojowe, kwaterekowe, najchętniej w Nowej Hucie, na korzystnych warunkach. Oferty kierować: os. Stalowe 8/1, g-34146

3 POKOJE superkomfortowe, os. Widok - zamienie na dwa mniejsze mieszkania, chętnie w tej samej okolicy. - Oferty 34297 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

KUPIE mieszkanie M-2 - własnościowe. Podać cenę. Oferty 34368 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE garsonieri lub pokoju. Oferty 34233 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

SRÓDMIEŚCIE! - Superkomfortowe, ładne, 2-pokojowe mieszkanie, z balkonem, 40 m2 (ogrzewanie akumulacyjne), w spokojnej dzielnicy, wysoki parter - zamienie na większe lub dwa oddzielne mieszkania. Oferty 34360 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

MALŻENSTWO poszukuje samodzielnego mieszkania M-2 lub M-3. Czynsz płatny z góry. - Oferty 34361 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

WROCŁAW! - Zamienie mieszkanie M-5, spółdzielcze - na równorzędne lub większe w Krakowie. - Oferty 34310 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SOLIDNA, niepaląca, w zamian za oddzielny pokój w śródmieściu, utrzymanie mieszkanie w czystości. Oferty 34269 „Prasa”, Kraków, Wiślna 2.

WAŁBRZYCH - Szczawno! M-3, spółdzielcze - zamienie na podobne w Krakowie lub okolicy. - Oferty 34363 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALŻENSTWO bezdzietne - poszukuje samodzielnego mieszkania. - Czynsz za rok. - Telefon 444-43, godz. 8-14, 34357-g

ZAMIECIE mieszkanie 4-pokojowe, komfortowe, 120 m2, śródmieście, stare budownictwo, I piętro - na ładne 2-pokojowe, samodzielnego, - Oferty 34343 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

ZAMIECIE mieszkanie 2-pokojowe, komfortowe - kwaterekowe, 75 m2, wysoki parter, centrum Krakowa - na 2 pokoje z kuchnią i garsoniere, superkomfortowe. Oferty 34349 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

PRACUJĄCA - członek spółdzielni - poszukuje małego mieszkania lub pokoju. - Oferty 34451 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

ZAMIECIE M-4 superkomfortowe - na dwa oddzielne mieszkania. Adres: Kraków, ul. Prądnicka 68 A/75, po godzinie 17, 34314-g

GARSONIE o pow. 28 m2, superkomfortowa, kwaterekowa, os. Azory, II piętro, ul. Traktorzystów, zamienie na 3 pokoje z kuchnią (możliwe stare budownictwo). Warunki korzystne. Oferty 34257 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

SRÓDMIEŚCIE! Własnościowe M-3 (flizy, telefon), pow. 38 m2 - zamienie na większe, najchętniej w budownictwie międzywojennym, względnie kupię domek z ogródkiem. - W rozliczeniu powyższe mieszkanie. - Oferty 34260 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

SRÓDMIEŚCIE! Polowe willi komfortowej, 6 pokoi, centrum - zamienie na własnościowe 2-pokojowe kuchnia i garsoniere w Zakopanem lub Krakowie. Oferty 33768 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Wczas

RABKA - pokoje letniskowe: Ogrody Poniatowskiego 11, bez korespondencji. K-5131

Zguby

18 LIPCA zaginął 6-miesięczny owczarek alpski (jasny z ciemnym pyskiem). Uprzejmie proszę znaleźć o odprowadzenie za nagrodą: Nowa Huta, os. Lesisko, ul. Jagliński 8, g-34471

BROZYNA Stanisław - zam. Kraków, os. Dąbrowszczaków 5/203, zgubił legitymację studencką nr 8745/75 - wydana przez AGH. 34071-g

KUCHARCYK Roman, zam. Marcyporeba 71 A, woj. białsko-białskie - zgubił legitymację studencką i indeks, wydane przez UJ. g-34052

KAJDER-Gagacka Maria, zam. Kraków, ul. Dzierżyńskiego 53/21 - zgubiła legitymację studencką nr 115/75/76, wydana przez UJ. 33997

WALI Włodzisław, Kraków, Śląska 7/4 - skradziono legitymację służbową nr 696, wydana przez Urząd Dzielnicy Kraków - Śródmieście. g-33924

TRZĘCIAK Wojciech - zam. Kraków, os. Centrum C 11/35 - zgubił legitymację studencką - wydana przez PK. g-33909

SOBCZYK Bożena, Kraków, ul. Łokietka 49/19 - zgubiła legitymację szkolną, wydana przez Zespół Szkół Poligraficzno-Księgarskich. g-33909

PRZYJME dozorczostwo. Warunek mieszkanie. Oferty 33890 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRZYJMUJE zamówienie na kubki do lodów, różnego rodzaju. Wytwórnia - Hryczak, Bieżanów, ul. Cwika 24, tel. 637-29 wewn. 409, wieczorem. g-33909

PRZYJME dozorczostwo. Warunek mieszkanie. Oferty 34004 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE pomieszczenia na warsztat samochodowy w Krakowie lub okolicy. Oferty 33847 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAMIECIE Fiata 125p - czerwien roku 1978 - na Zastawę 1100p, nową lub z gwarancją. - Telefon 713-33 wewn. 485, 34271-g

PRZETARGI

„SPOŁEM” WSS - Zakład Budownictwa Inwestycji w Krakowie - ogłasza, że W DRODZE PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO - zleci wykonanie wnętrza oraz stołów produkcyjnych w kawiarni i lokalu „Praktycznej Piani” w pawilonie Nr 15 U-75/415 na os. Piaski Wielkie.

Wartość robót wynosi około 520.000 złotych, w tym stołów produkcyjnych 100.000 złotych. Termin wykonania robót do 15 września 1980 roku.

Dokumentacja techniczna jest do wglądu w „Społem” WSS - Kraków, al. Krasieńskiego 1/3, Dział Realizacji Inwestycji, pokój 697, VI piętro, gdzie też należy składać oferty w zalokowanych kopertach, z napisem „przetarg”, do dnia 7 sierpnia 1980 roku.

Komisyjne otwarcie ofert nastąpi w dniu 7 sierpnia 1980 roku, o godzinie 11.

Zastrzega się prawo dowolnego wyboru oferty, która nie spełnia warunków przetargu, bez obowiązku podania przyczyn.

K-5831

PARCELE pod „bliźniak” - Olsza - zamienie na Wolę Justowską. Oferty 32740 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRZYJME dozorczostwo Warunek mieszkanie. Oferty 34139 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

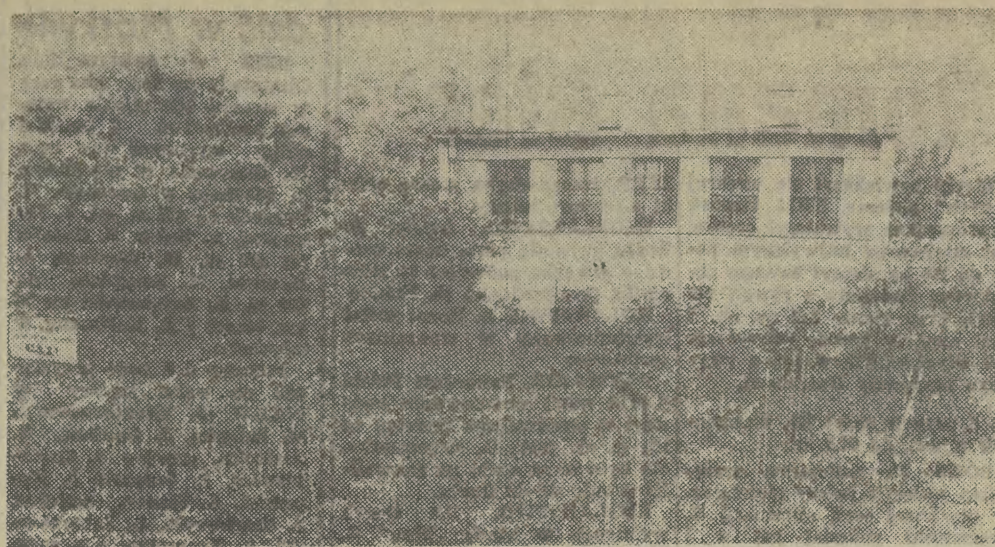
ZLECENIA kupna - sprzedaż nieruchomości, mieszkań własnościowych - przyjmuje biuro

### Aktualności z tras autostopu

To już prawie półmetek autostopu. Na szlakach znajduje się już przeszło 17 tys. młodzieży, w ich liczbie również cudzoziemcy z 18 krajów, przeważnie z sąsiednich — CSRS, Węgier, Francji, NRD i RFN, ale też z dalekiej Australii i Japonii.

Wśród autostopowiczów, wędrujących polskimi szlakami powodzeniem cieszą się imprezy turystyczne, takie jak rajdy i zloty w różnych zakątkach kraju — w Beskidzie i na Pomorzu. Nowosądeckożytni i Kurpiach.

Kierowcy na ogół sprzyjają autostopowiczom. Wśród województw, w których ta akcja letnich wędrowek dobrze przebiega wymienione jest również woj. m. krakowskie, o czym miło jest donieść. Przy okazji przypomniemy kierowcom, że wszyscy autostopowicze, posiadający aktualną książeczkę Autostop-80, są ubezpieczeni w PZU. Dla kierowców, którzy pomagają młodzieży w zdobyciu przygód, Społeczny Komitet Autostopu przygotował 400 nagród na ogólną kwotę 400 tys. zł. (Z)



Ten „domek gazowy” tonie w zieleni starannie prowadzonego ogródka. Fot. Jadwiga Rubiś

## W stu ogródkach stoi sto domów a wewnątrz nigdy nie panuje cisza

Właściwie te domki nie są takimi normalnymi domkami. Ale

### PZU zapłaci...

Każdy większy deszcz powoduje zalanie wodą mieszkania przy al. Pokoju 24/17. Framugi okien są bowiem tak zainstalowane, iż między nimi a murem domu potworzyły się pokaźne dziury. Lokatorka po pierwszym zalaniu mieszkania poszła do administracji Dabie zgłaszając przykry przypadek. Przyszła w krótkim czasie komisja, pogołdała mieszkanie i stwierdziła: „Niech pani idzie do PZU, oni zapłacą!”

Kobieta poszła, odszkodowanie otrzymała, przeszła gehennę związaną z malowaniem i przed kilkoma dniami znów jej mieszkanie zostało dokładnie zalane. Zwróciła się więc ponownie do administracji, gdzie dostała radę: „Niech pani idzie do PZU...”

Czy nie prościej byłoby zlikwidować na Dabiu administrację osiedla, a utworzyć oddział PZU? (1)

sz, murowane, otynkowane i otoczone niewielkimi ogródkami. Te malankie budyneczki to po prostu stacje redukcyjne gazu. Na co one? Gaz dochodzący rurociągiem do miasta ma wysokie ciśnienie — rzędu 40 megapascali i rzecz jasna nie może być skierowany wprost do naszych piecyków i kuchenek. Najpierw w kilku stacjach głównych ciśnienie gazu redukowane jest do średniego poziomu i następnie dopiero, po dojściu do jednej ze stu stacji redukcyjnych, redukowane do właściwego poziomu użytkowego, tj. ciśnienia do 0,2 pascali. O tym, że w stacji redukcyjnej zmniejsza się ciśnienie gazu świadczy stały syk, który słychać w promieniu kilkuset metrów, a który nie jest — jak niektórzy mogliby podejrzewać — odgosem ulatniającego się gazu. To tylko gaz rozprężając się i wchodząc w mniejsze rury tak hałasuje.

Stacje nie tylko redukują gaz, ale są również punktami bezpieczeństwa. Wewnątrz, za filtrem znajduje się reduktor, a za nim zawór szybko zamykający. Zamyka on przepływ gazu wtedy, gdy ciśnienie gazu zmniejszy się lub zwiększy w zbyt dużym stopniu. Dalej jest jeszcze drugie zabezpieczenie, które w razie niewielkich zmian ciśnienia, w tym przypadku podwyższenia, wypuszcza jedną czwartą gazu poprzez specjalne kominy w powietrze. Gdyby, na koniec zawiódł któryś z wcześniejszych zaworów pozostaje jeszcze zawór pływowy. Jeśli gdzieś w osiedlu, za stacją redukcyjną,

pięknie rurociągi, zamyka się dopływ gazu dla osiedla właśnie w takim ogrodzonym domku.

Stacje działają samoczynnie. Ale w przepisowych terminach odwiedzają je konserwatorzy z Gazowni. Ogródki otaczające je oddane są w dzierżawę pracownikom Zakładów Gazowniczych, którzy w zamian za używalność małego ogródka opiekują się ogrodzeniem. Na niektórych polkach rośnie tylko trawa ale na wielu rosną wspaniałe kwiaty a nawet warzywa.

(ag)

## Harcerska operacja „Kraków — 730”

„W zaszczytnym dziele odnowy starego Krakowa nie może zabraknąć żadnego Polaka” — mówi m. in. apel Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków naszego miasta. Apel ten podjął również Związek Harcerstwa Polskiego.

W dziele tym uczestniczą wszyscy harcerze, najmłodszy — zuchy, w ramach Zuchowego Funduszu Odnowy przekazują dla miasta pieniądze uzyskane ze sprzedaży makulatury, butelek i innych surowców wtórnych. Starsi, członkowie drużyn harcerskich i HSPS czynnie uczestniczą w pracach na rzecz miasta. Akcji nadano kryptonim „Kraków-730”, oznacza to, że trwać ona będzie do roku 1987 czyli do 730 rocznicy nadania aktu lokacyjnego Krakowa.

„Podpisaliśmy przed kilkunastoma dniami porozumienie z Miejskim Przedsiębiorstwem Zieleni — mówi komendant Chorągwi Krakowskiej ZHP, hm. PL Stanisław Ciula — w sprawie pracy harcerzy. Dziennie przy miejskiej zieleni oraz w Ogródku Botanicznym pracować będzie ok. 100 osób. Przedsiębiorstwo zapewni sprzęt oraz ludzi nadzorujących pracę młodzieży. 97 proc. zarobionych pieniędzy przekazujemy na konto Społecznego Komitetu Odnowy, pozostałe trzy wykorzystujemy na akcje propagandowe. Pierwsze grupy młodzieży rozpoczęły pracę 8 bm. Byli to uczestnicy VII Centralnego Rajdu ZHP. Łącznie w MPZ w czasie tegorocznych wakacji zatrudnienie znajdzie ponad 1000 osób”.

Krakowska Komenda Chorągwi ZHP wysłała zaproszenia do wzięcia udziału w akcji do wszystkich obozów i kolonii przebywających na naszym terenie. Wystarczy dwa dni wcześniej zgłosić się w sztabie akcji, ul. Karmielicka 31, aby uzyskać odpowiednią propozycję.

Kwatera Główna ZHP postanowiła, że wszystkie pieniądze zarobione przez harcerzy w czasie tegorocznych wakacji przekazane zostaną na trzy cele: Dar Młodzieży, Centrum Zdrowia Dziecka oraz na odnowę Krakowa. (ms)

### PRZERWY W DOSTAWIE PRĄDU

Zakład Energetyczny Kraków — przeprosza za przerwy w dostawie energii elektrycznej: PRZERWY STAŁE, w godzinach 7.30-16:

♦ 29 lipca, przy ul. Wrocławskiej 28-38 B, Wójtowskiej 2A, Litewskiej 37-49, 41-43, Kmieciej 22-28

♦ 30 lipca, przy ul. Wrocławskiej 62, Racławickiej 47, 54 i 56, Litewskiej 37-49, 41-43, Kmieciej 22-28.

Bliższych informacji udziela Region Energetyczny Nr 4 „Krowodrza” — telefon 170-44, wewn. 354, K-4551

### „LAJKONIK” z gry 1203 z dnia 20 lipca 1980 r. — piaci:

DUŻY: „4” — 4.768 zł ■ „3” — 119 zł ■ „2” — 9 zł ♦ konc. band. 25721 — pralka automat. ♦ 5721 — 2.000 zł ♦ 721 — 200 zł.

MALY — I los: „5” — 1.656 zł ■ „4” — 76 zł ■ „3” — 15 zł ■ II los: „5” — 1.656 zł ■ „4” — 84 zł.

## KIEDY Co KIEDYgdze Co gdzie? KIEDY

24	CZWARTEK
LIPCA	Kingi
	Krystyny

### Teatry

Modrzejewskiej 19.15 Roman z wodewilu. Kameralny 19.15 Zabawa. Na pełnym morzu.

### Kino

Kijów 15.45, 20 Obcy — 8 pasażer „Nostromo” (ang. 1. 13), 16 39 stopni (ang. 1. 12), Uciecha 15.45, 18, 20.15 Pierwsza miłość (wl. 1. 18), Warszawa 15.45, 18, 20.15 Drogi papa (wl. 1. 18), Wolność 15.30, 18, 20.15 (seans zamkn.), Ucieczka na Atenę (ang. 1. 15), Wanda 15.45, 18, 20.15 Gwiezdne wojny (USA 1. 12), Mł. Gwardia 16, 18, 20 Dziewczyna z reklamy (wl.-fr. 1. 18), Wrzós (Zamojskie 50) 15.45, 18, 20.15 Gorączka sobotniej nocy (USA 1. 15), Świt (os. Teatralne 10) 15.45, 18, 20.15 Obcy — 8 pasażer „Nostromo” (ang. 1. 13), Mała sala 15, 17.15, 19.30 Transamerican Express (USA 1. 15), Świątelnik (os. Na Skarpie 7) 15.45, 18, 20.15 Dziedzictwo (ang. 1. 18), Mała sala 15, 17, 19 Wyspa skażonych (meks. 1. 18), Kultura (Rynek Gł. 27) 14.15, 18.15, 20 Rzyzykant (USA 1. 15), 16 Powrót człowieka zwanego Koniem (USA 1. 15), Mikro (Dzierżyńskiego 5) 16, 18, 20 Młody Frankenstein (USA 1. 15), Związkowiec (ul. Gzregorzecka 71) 16 Jenny i Toby Wśród dzikich zwierząt (USA b.o.) 18, 20.15 Prom do Szwecji (pol. 1. 15), Maskotka (Dzierżyńskiego 55) 15.30 Cztery muszkieterowie (panam. b.o.), 17.30, 19.30 Śmierć i porok (fr. 1. 15), Pasaż (Pasaż Bielański 14) Przygody Bolka i Lolka, 15, 19 Ojciec chrzestny II (USA 1. 13), Ugorek (os. Ugo-

### Telewizja

CZWARTEK I: 15.55 Studio Olimpijskie, 19 „20 minut z orkiestra Vaclava Zahradnika” — progr. estrad. 19.20 Dobraniec 19.20 Dziennik TV, 20.10 „Powrót Świętego” odc. pt. „Procyon sen” — ang. film TV, 21.15 Studio Olimpijskie, 23.00 Dziennik.

CZWARTEK II: 15.55 Program dnia, 16 Jez. ros. — kurs podst. 16.30 „Stolica walca” — progr. muzyczny, 17 Popołudnie wiedzy i fantazji, 19.10 Kronika Wr. 19.20 Dziennik TV, 20.10 NURT, 20.40 NURT — Nauczanie początkowe — wychowanie muzyczne, 21.10 24 godziny, 21.20 Pegaz, 22.05 Wzrost filmowy: „Lubuskie Lale Filmowe”, 23.05 NURT — nauczanie początkowe — plastyka.

PIĄTEK I: 9 Studio Olimpijskie, 13.30 Telefery Najmłodszych. W programie: „Cudaczek” oraz zestaw filmów anim. 14.25 Program dnia, 15.30 Obiektyw, 14.50 Dziennik, 15.05 Wakacje — odc. 3 pt. „Wszystkie drogi prowadzą do Goryżyc” pol. film TV, 15.55 Studio Olimpijskie, 19.20 Dobraniec, 18.30 Dziennik TV, 20.10 Na Estradach Świata — „Bruno Coaquatrix i jego Olimpia” progr. rozrywk. 21.05 Studio Olimpijskie, 23 Dziennik.

UWAGA! Za zmiany w ostatniej chwili wprowadzone w programie teatrów, kin, radia i telewizji — redakcja nie bierze odpowiedzialności.

### Wystawy-muzea

Wawel — komnaty (czw. 10-15, piąt. 10-15 i 16-18), „Wawel zaginiony” (czw. piąt. 10-15.30), Skarbiec i Zbrojownia (czw. piąt. 10-15.30), Zamek i Muzeum w Pięskowej Skale (czw. piąt. 10-16), Muzeum Lenina, Topolowa 5: Lenin w Polsce, Lenin a współczesność (czw. 9-16, piąt. 9-18 wst. wol.), Kr. Jadwigi 41 (czw. piąt. 9-15), w Poroninie: Lenin na Podhalu (czw. piąt. 8-16 wst. wol.), Muzeum Historyczne, św. Jana 12: Militaria, Zegary (czw. piąt. 10-16), Krzysztofory, Rynek Gł. 35: Z dziejów i kultury Krakowa (czw. piąt. 10-14), Franciszkańska 4: Kraków w latach 1795-1914 (czw. 10-17, piąt. 9-15), Mikołajska 2: Odnowa Krakowa dawniej i dziś (czw. piąt. 11-18), Wieża Ratuszowa (czw. 9-15, piąt. 10-17), Muzeum Narodowe — Oddziały, Sukienice: H. Siemiradzki, jakiego nie znamy (czw. 12-18 wst. wol., piąt. 10-16), Dom Matejki Florjanska 4: Twórczość J. Matejki sprzed stu lat (czw. 10-16, piąt. 12-18), Szolayskich, pl. Szczępański 9: Polskie malarstwo i rzeźba do 1764 r. (czw. piąt. 10-16), Czartoryskich, Piłarska 8: Arcydziela ze zbiorów Czartoryskich (czw. 12-18 wst. wol., piąt. 10-16), Nowy Gmach, al. 3: Maja i: M. Kratochwil — Malarstwo, rysunek, collage (czw. piąt. 10-16), Przyrodnicze, Sławkowska 17: Współczesna fauna Polski (czw. piąt. 10-13), Archeologiczne, Poselska 3: Pradzieje N. Huły, Mumie egipskie w świetle promieni „X”, Starożytn. i średn. Małopolski, L. Dziedzic — Wyst. fotografii — Piękno w kamieniu zaklęte (czw. 14-18, piąt. 10-14), Etnograficzne, pl. Wolnica 1: Polska kultura ludowa, Biuletyn Ludowa srodkowego Wschodu (czw. piąt. 10-15), Pryzmat, Lobzowska 3: Wyst. absolwentów ASP — Stan robot (czw. piąt. 10-18), Pałac Sztuki, pl. Szczępański 4: „Kontakt — od Kontemplacji do Agitacji” (czw. piąt. 10-18), al. Roz 3: Tkaniwy i rys. E. Seidler-Reiter (czw. piąt. 10-17), KMPiK, Mały Rynek 4: Galeria: Grafika i rysunek W. Kausch (czw. piąt. 11-19), Czytelnia: Wyst. projektów scenografii do dramatów francuskich — Z. Koblańskiej (czw. piąt. 10-21), Rydlówka, Tetmajera 28 (czw. piąt. 15-18, piąt. 11-14), Międzynarod. Salon Fotografii, ul. Boh. Stalingrada 13: Venus 80 (czw. piąt. 9-21), Kopalnia Sól (czw. piąt. 7-12 i 14-19), Muzeum Żup Krakowskich, Wieliczka (czw. piąt. 8-19), Muzeum Lotnictwa i Astronautyki, Czyżyny (czw. piąt. 10-14), Fotosalon, KDK, Rynek Gł. 27: Wyst. fot. „Ocalić — to nasz obowiązek” (czw. piąt. 14-20), Galeria 7, KDK, Rynek Gł. 27: Mal. Z. Gorczyńskiej (czw. piąt. 14-19), KMPiK, pl. Centralny: Maluje to, co widzę — E. Waniek, Pawilon Wystawowy, pl. Szczępański 34: 3 Międzynarodowe Biennale Grafiki (czw. piąt. 11-18), BWA, Ośrodek Cricot 2, Kanonicka 5: Idee Teatru Cricot 2 (czw. piąt. 11-18), Galeria Krzysztofory, ul. Szczępańska 2: Prace M. Pinińskiej-Beręs (czw. piąt. 10-18), Kramy Dominikańskie, Stolarska 3/10: Ceramika H. Modrzejewskiej-Nowosielskiej. Malarstwo i ceramika L. Nowosielskiej (czw. 11-18).

(Dokończenie na str. 6)

### Nieelastycznie

Nie tak dawno jeszcze krakowianki mogły kupić praktycznie w okresie letnim elastyczne kolanówki, skarpetki i tzw. stopki. Obecnie w pełni sezonu te wyroby, podobnie zresztą jak w dalszym ciągu elastyczne rajtuzy damskie, są nieosiągalne w sklepach Krakowa. Handel twierdzi, że przemysł północzniejszy i dziewiarski m. in. „Feniks” w Łodzi, „Stella” w Żyrardowie, „Mewa” w Biłgoraju nie respektuje w pełni zglaszanej zapotrzebowania. Obniżył na I półrocze br. zamówienie Krakowa na rajtuzy o 142 tys. sztuk, na podkolanówki o 30 tys. par i na stopki o 22 tys. par, a w ogóle nie przjął zamówienia na cienkie skarpetki damskie. W dodatku dostawy są nierytmiczne, nadechodzą z dużymi opóźnieniami. (Z)

### Remontowy skandal w Wieliczce

## Domowe ścieki — wprost na chodnik

Przed kilkunastoma tygodniami w budynku znajdującym się przy ul. Batorego 2 w Wieliczce, a administrowanym przez miejscową Spółdzielnię Mieszkaniową przystąpiono do remontu instalacji kanalizacyjnej. Wymieniono odpowiednio rury, dość dokładnie rozkuwając ściany. Na podwórku obok starego kolektora kanalizacyjnego wykopano drugi — nowy oraz prowizoryczny kanał odprowadzający domowe ścieki do... nikąd. Przy okazji rzucono całe podwórko uniemożliwiając lokatorom dostęp do znajdujących się tam komórek. Oba nie zabezpieczone w żaden,

nawet najprymitywniejszy, sposób kolektory przepelnione są ciagle spływającymi cuchnącymi ściekami, które znalazły sobie ujście — poprzez mur oddzielający podwórko od ulicy — wprost na chodnik, który wiesz... na miejscowy plac targowy.

Ekipa remontowa udała się w niewiadomym kierunku i słuch po niej zaginął. Polecamy więc ośle to zjawisko uwadze inspektorów „Sanepidu”, gospodarzy Wieliczki, a nade wszystko kierownictwu wielickiej Spółdzielni Mieszkaniowej. (jb)

### Z różnych stron miasta

„W dni powszednie tramwaje linii nr 27 kursują tylko w godzinach szczytu” — głoszą największe informacyjne umieszczone na przystankach tej linii. Pasażerowie głowią się więc nie bez racji — w jakich właściwie go-

dzinach kursują te tramwaje? Godziny szczytu można bowiem rozmaicie interpretować w miejscach, gdzie zakłady pracy i instytucje rozpoczynają i kończą pracę o różnych godzinach. Co do jednego „szczytu” nie mamy tylko wątpliwości: braku precyzji ze strony dyrekcji MPK. (az)

Po otrzymaniu sygnału od Czytelnika, że na Błoniach przy al. Puzkina od kilku tygodni leżą porzucone rury, udaliśmy się na miejsce. Fakty przedstawiają się następująco: w kilku miejscach na skraju chodnika, porastając trawą, leży 46 pomalowanych na niebiesko rur. Prawdopodobnie służą jako maszty podczas „Dni Krakowa”. Jeden zresztą jeszcze stoi, straszac ludzi powiewającym na nim materiałem. (ws)

### W salonie muzyki kameralnej

W ramach programu kulturalnego studenckiej Akcji Kraków, na dziedzińcu Śródmiejskiego Ośrodka Kultury ul. Mikołajska 2, codziennie, do 27 bm. (niedziela) o godz. 21 koncertuje kwartet smyczkowy Akademii Muzycznej w Krakowie. W programie utwory Haydna i Mozarta. (ms)



## Medale i...

PO 33 rozegranych konkurencjach podział medali jest następujący:

ZSRR	31 (16-10-5)
NRD	26 (6-13-7)
Węgry	7 (3-2-2)
Bulgaria	7 (2-1-4)
Szwecja	3 (2-0-1)
W. Brytania	3 (1-2-0)
Grecja	1 (1-0-0)
Kuba	1 (1-0-0)
Włochy	1 (1-0-0)
Rumunia	4 (0-2-2)
<b>POLSKA</b>	<b>3 (0-1-2)</b>
KRL-D	2 (0-1-1)
Francja	1 (0-1-0)
Australia	4 (0-0-4)
Brazylia	1 (0-0-1)
CSRS	1 (0-0-1)
Finlandia	1 (0-0-1)
Hiszpania	1 (0-0-1)
Jamajka	1 (0-0-1)

## ...punkty

KOLEJNOŚĆ w nieoficjalnej klasyfikacji punktowej (7 pkt. za 1 miejsce, 5 — za 2 m, 4 — za 3 m, 3 — za 4 m, 2 — za 5 m, 1 — za 6 m.): 1. ZSRR — 207 pkt, 2. NRD — 154 pkt, 3. Węgry — 50 pkt, 4. Bułgaria — 48 pkt, 5. Polska — 31 pkt, 6. Szwecja — 29 pkt, 7. Rumunia — 28 pkt, 9. W. Brytania — 23 pkt, 10. CSRS — 21 pkt, 11. Włochy — 17 pkt, 12. KRL-D — 14 pkt, 13. Finlandia — 13 pkt, 14.—15. Francja i Kuba po 10 pkt, 16. Grecja — 9 pkt, 17.—18. Holandia i Jugosławia po 8 pkt, 19. Hiszpania — 7 pkt, 20.—21. Brazylia i Jamajka po 4 pkt, 22. Dania — 3 pkt, 23. Belgia — 2 pkt, 24.—25. Meksyk i Szwajcaria po 1 pkt.



# Srebrny medal dla Romana Bierły

ZA sprawą zapaśnika Romana Bierły powiększył się wczoraj dorobek medalowy „biało-czerwonych” podczas XXII Igrzysk Olimpijskich w Moskwie. Nasz reprezentant wywalczył srebro, choć niewiele brakowało aby zajął miejsce na najwyższym podium. W finałowej walce kategorii do 100 kg stoczył bowiem zwycięski pojedynek z Bułgarem Rajkowem. Żadnemu z rywali nie udało się udokumentować przewagi, przy stanie 2:2 na ok. 2 min. przed końcem Polak otrzymał niestety trzecie ostrzeżenie za pasywność i tym samym został zdyskwalifikowany, a zwycięstwo i tytuł mistrza olimpijskiego przypadły Bułgarowi.

R. Bierły należał się jednak słowa pochwały za bardzo dobrą postawę w turnieju i zdobycie cennego srebrnego medalu. W jego ślady starają się iść jego koledzy J. Lipień, A. Supron i J. Doigowicz. Wczoraj wszyscy trzej wygrali po dwa pojedynki (Supron m. in. z zawodnikiem ZSRR S. Nałbaldianem) i posiadają duże szanse na znalezienie się w strefie medalowej. Warto dodać, że wyeliminowanego wcześniej St. Wróblewskiego sklasyfikowano na 6 miejscu w kat. do 52 kg.

Trochę mniej radości niż za zwycięstwami przynosi nam przedstawiciele innych dyscyplin. Oto krótkie meldunki z ich startów.

**SZERMIERKA.** Do finału floretu mężczyzn udało się zakwalifikować L. Koziejowskiemu. Zajął w nim 5 miejsce odnosząc tylko 1 zwycięstwo. Florecistki B. Wysocka i D. Skąpska po wygraniu rozgrywek grupowych znalazły się w szesnastce najlepszych i dzisiaj walczyć będą o awans do finału.

**PODNOSENIE CIĘŻARÓW.** Pomimo ustanowienia rekordu kraju w dwuboju (317,5 kg), tyl-

ko 6 pozycję zajął Zb. Kaczmarek w kat. do 67,5 kg.

**BOKS.** Ze zmiennym szczęściem walczyli polscy pięściarze. W pierwszej serii eliminacji R. Czerwiński pokonał już w 1 rundzie przez rsc F. Abissiego (Benin), natomiast Z. Gosiewski mimo ambitnej postawy musiał uznać wyższość Kubańczyka A. Martineza.

**GIMNASTYKA.** Nie poprawiły lokaty w klasyfikacji drużynowej gimnastyczki zajmując ostatecznie 7 miejsce.

## Srebrny medalista

ROMAN BIERŁA, który zdobył srebrny medal w XXII Olimpiadzie, jest zawodnikiem GKS Katowice, uprawia zapasy w stylu klasycznym (waga do 100 kg). Urodził się 21 III 1957 r. w Katowicach. Ma 187 cm wzrostu i waży 98 kg. Jest mistrzem i brązowym medalistą mistrzostw świata juniorów, wicemistrzem i brązowym medalistą mistrzostw Europy seniorów (1979, 1980 r.), mistrzem Polski sprzed dwóch lat i sprzed roku. Trenerem klubowym R. Bierły jest J. Adamaszek.

## PIĘCIOBÓJ NOWOCZESNY.

Po czterech konkurencjach Polacy nadal daleko za rywalami Indywidualnie M. Bajan jest dwunasty, J. Pećiak — trzynasty, a J. Oleśkiński — dwudziesty, drużynowo Polacy nadal na 5 pozycji.

**STRZELECTWO.** W konkurencji kbks (trzy postawy) E. Pędzisz był ósmy, a R. Siemionow ex aequo na 11—14 miejscu. Po pierwszym dniu strzelał do sylwetki biegnącego dzika J. Greszkiewicz zajmując 9 m., a E. Jańczak — 18 m.

**KOSZYKÓWKA.** Po dwóch porażkach Polacy odnieśli zwycięstwo nad Senegalem 81:64.

**HOKAJ NA TRAWIE.** Aż 1:5 przegrali laskarze z drużyną

## TOTEK

W MAŁYM LOTKU wylosowano: ciągnięcie I — 15, 16, 17, 23, 27; ciągnięcie II — 5, 11, 21, 22, 29; końcówka banderoli — 4453.

EXPRESS LOTEK: 11, 22, 36, 39, 41.

DUŻY LOTEK: pięć losowania I — piątka prem. 989.532 zł, piątki ok. 25.000 zł, czwórki 473 zł, trójki 20 zł; losowanie II — piątki ok. 67.000 zł, czwórki 1141 zł, trójki 91 zł.

ZSRR, tracąc chyba szansę walki o czołowe lokaty.

**WIOSLARSTWO.** Awans do finału uzyskała piąta nasza osada — czwórka podwójna ze sterowniczką (krakowianka M. Dzieża).

**KOLARSTWO.** B. Kocot został wyeliminowany w zmaganiach sprinterów

**PLYWANIE.** Rekordem Polski (1.04.04 min.) ukoronowała swój start w eliminacjach wyścigu na 100 m st. mot. D. Brzozowska, ale było to za mało na zakwalifikowanie się do finału.

**ŻEGLARSTWO.** Po trzech wyścigach w klasie „Finn” R. Skarbiński zajmuje 10 miejsce, a L. Wróbel i T. Stocki w klasie „470” — 5.

## Z życia TKKF

**OGNIKO** Wesola urządziło w Ogrodzie Strzeleckim imprezę rekreacyjną, na której programem złożyły się zawody: szachowe, tenisa stołowego, rzutków do tarczy, ringo i siatkówki. Impreza cieszyła się dużym zainteresowaniem, uczestniczyło w niej blisko 140 osób.

**TURNIEJ** piłkarski o puchar naczelnika Krowodrzy zakończył się zwycięstwem zespołu LZS Tonianka, który wygrał w finałowym spotkaniu z Bronowiczkim. W meczu o 3. miejsce Clepardia zwyciężyła Błękitnych Modlnica.

## TELEGRAMIENIE

**KIELCE.** II etap kolarskiego wyścigu „Szlakiem Gór Świętokrzyskich” wygrał J. Jankiewicz przed Michałkiem i Sujką. Liderem imprezy jest Jankiewicz.

**PRUCHNA.** Rozegrano tu jeździeckie mistrzostwa Polski juniorów w skokach. Wygrał P. Dziadczyk.

**BUDAPEST.** Mistrzynią szybówowa Budapesztu została P. Majewska wyprzedzając dwóch Węgrów — Kustrę i Vasasa.

**GDĄSK.** W dalszym ciągu rozgrywanego w Sopocie XX międzynarodowego konkursu brydżowego turniej indywidualny (476 uczestników) wygrał Mohr z Danii.

**ŁÓDŹ.** Piłkarze LKS wygrali ze Startem Starachowice 4:0, a Widzew zwyciężył w takim samym stosunku Wisłę Płock.

## Wycieczki PTTK

**KLUB** Turystyki Kolarskiej „Tramp” przy Hucie im. Lenina urządził w niedzielę — 27 lipca — wycieczkę pn. „Do doliny Brzozkowi” na trasie: Nowa Huta — Zabierzów — Skąpa Kmity — Morawica — dolina Brzozkowi — Kraków. Zbiórka uczestników w dniu wyjazdu o godz. 8 na osiedlu Centrum B przy bloku nr 8.

## Polskie starty dziś w Moskwie

DZIS w szóstym dniu Olimpiady po raz pierwszy w szranki olimpijskie wstąpią lekkoatleci. Z polskiej ekipy startować dziś będą M. Guzowska w pięcioboju, B. Blechacz w oszczepie, R. Szparak na 400 m ppł, J. Januchta, A. Bukis, E. Katolik na 800 m, M. Woronin, L. Dunecki, K. Zwoliński na 100 m, B. Bulakowski na 20 km (chód) i Z. Hoffmann w trójskoku.

Ponadto o 9 rano przystąpi do walki jeźdźcy w WKKW (J. Wierchowicki, M. Szlapka, J. Daniluk, S. Jasiński), strzelcy J. Greszkiewicz, E. Jańczak, J. Zapędzki, A. Macur, szabliscy J. Bierski, L. Jabłonowski, A. Kostrzewa a o godz. 10 zaczęli walczyć zapaśnicy, wioślarze (półfinały kobiet i mężczyzn), żeglarze (w Tallinie), o 12.45 hokeiści grają z Hiszpanią, o 16 ostatnia konkurencja pięcioboju nowoczesnego — bieg przełajowy, o 17.30 siatkarze grają z Libią a o 18.30 szczyptownicy z Danią. Ponadto wystąpi dziś bokser K. Kosedowski, a w gimnastyce L. Matraszek, A. Jokić, M. Majza oraz A. Szajna i W. Woźniak oraz florecistki B. Wysocka i D. Skąpska mające szanse awansu do finału.

## Szlakiem kurierów beskidzkich

121 ZAWODNIKÓW bierze udział w kolarskim wyścigu juniorów „Szlakiem kurierów beskidzkich” rozgrywanym na terenach CSRS i Polski. Wczoraj rozegrano etap indywidualnej jazdy na czas z Popradu na górę Hrebienok (1280 m n.p.m.). Wygrał Czechosłowak — V. Kozarek 53,26 godz. wyprzedzając o 1 sek. W. Malugę z lubelskich Budowlanych i o 4 sek. P. Sobkowskiego z kadry PZKol.

Dziś etap prowadzący górskimi drogami wokół Popradu a jutro wyścig przekroczą granicę polską, meta III etapu, będzie bowiem w Starym Sączu.

W. GRZYBOWSKI

## Dziś w Krakowie mecze piłkarskie



DZIS, 24 bm. odbędą się w Krakowie dwa towarzyskie mecze piłkarskie.

W Nowej Hucie na stadionie przy Starych Stawach Hutnik podejmuje pierwszoligowy zespół jugosłowiański Budućnost z Titogradu (przed dwoma dniami przegrał z Wisłą 0:1). Początek zawodów o godz. 17.

W pół godziny później, o 17.30, rozpocznie się na stadionie przy ul. Kałuży mecz Craevii z drugoligowym zespołem węgierskim SV Vegesz Kazinobarcikai.

## Co — Gdzie — Kiedy?

(Dokończenie ze str. 8)

piąt. 11—19), Galeria „Desy”, 4w, Jana 3: Wyst. mal. E. Kołacz-kowskiej (czw. piąt. 12—19).

## Dyżury

Pogot. MO, tel. 97. Straż Poż. 98, Pogot. Ratunk. Łazarza 14; wypadki tel. 99, zachorowania i przewozy 238-33, porady stomatolog. w przypadkach nagłych (20—7), ambulatorium okulista. (cała doba), Rynek Podgórski 2: 625-50, 657-57, Nowa Huta 422-22, Lotnisko Balice 190-23, Niepolomice 198, Sieciechowiec tel. Iwanowice 60, Dyżury szpitali:

Chir., Chir. dzieci, Urolog., Laryng., Okulist, N. Huta, os. Na Skarpie 65, Neurologia oraz inne oddziały szpitali wg rejonizacji. Dyżurne poradnie: internist., pediatr., gabinet zabiegowy (18—21), zgłoszenia wizyt domowych (18—20), wizyty domowe (8—13), dla Śródmieścia: al. P. 6: 4, tel. 181-80, 183-96, dla N. Łuty: os. Jagiellońskie bl. 1, tel. 856-26, dla Krowodrzy: ul. Galla 24, tel. 721-35, dla Podgórze: ul. Kutrzeby 4, tel. 618-55, 650-99, Inf. Służb. Zdr.: tel. 205-11 (cała doba), Punkt Informacji Aptecznej, tel. 197-65 (3—15), Informacja w aptekach: Rynek Gł. 42, Waryńskiego 24, Pstrawskiego 94, Wrocławska 48/52, N. Huta Centrum A bl. 4, Mysieniec, Rynek 10, Proszowice ul. 1 Maja 51 (8—20), Inf. Toksyk. Kopernika 26, tel. 199-99, Lek. Spółdz. Pracy — wizyty domowe lekarzy chorób dzieci oraz lekarzy kardiologów (16—23.30) tel. 295-78, 225-66, Krak. Tow. Świadomego Macierzyństwa, Młodz. Poradnia Lek. ul. Boh. Stalingradu 13, tel. 178-80 (9—18), Poradnia Przedmałżeńskie i Rodzina — Rynek Gł. 6 I p. (pon. 16.30—18.30, śr. piąt. 17—19), Tel. Zaufania 371-37 (16—22), Mili-cyjny Tel. Zaufania 216-41 (cała doba), Inf. o Usługach, Florian-ska 20, tel. 271-30, 228-90 (7—18), Nowa Huta, os. Zgody 7, tel. 447-31 (8—18), Pomoc Drogowa PZM, ul. Kawłory 3, tel. 756-75 i 748-92 (7—22).

## Apteki

Rynek Gł. 42 (tlen), Waryńskiego 24, Długa 88, Kazimierza Wielkiego 117, Rynek Podgórski 3, Pstrawskiego 94 (tlen), N. Huta, Centrum C bl. 6 (tlen), N. Huta, Centrum A bl. 3 (tlen).

## Radio

**PROGRAM I**  
Wiadomości: 15, 19, 20, 21, 22, 23, 0.01, 1, 2, 3, 4, 5.  
16 Tu Jedynka. 17.30 Radiokurier. 18 Przy muz. o Olimpiadzie. 18.25 Nie tylko dla kierowców. 19.20 Przy muz. o Olimpiadzie. 21.05 Informacje z Igrzysk Olimpijskich. 21.10 Koncert życzeń. 21.40 SBB wczoraj i dziś. 22.20 Informacje z Igrzysk Olimpijskich. 22.25 Tu Radio Kierowców. 22.28 Bydgoszcz na muz. antenie. 23 Wita Was Polska. 23.45 Przegląd dnia olimpijskiego.

**PROGRAM II**  
Wiadomości: 21.30, 23.30.  
16 Orkiestra P. Mauriata. 16.30 Muz. polska XX wieku. 16.40 Dziwna afera przy alei M — opow. 17 Twarze jazzu — aud. 17.20 Wiltra — fragm. pow. 17.40 Olkusz — rep. 18 C. Respighi — suita. 18.25 Plebiscyt Studia Gama. 18.30 Echa dnia. 18.40 Mistrzowie swego wozu. 19 Laureaci konkursu im. H. Wieniawskiego. 19.40 Dźwięk. Plakat Reklamowy. 20 Studio Relaks 20.20 Musica polonica nova — aud. 21 W. A. Mozart — Kwintet D-dur. 21.40 Współczesna muzyka Kuby. 22 Promenada. 22.30 Wiersze E. Stachury. 22.40 Piekno — mag. 23.10 Śpiewajka „King's Singers”. 23.35 Co słychać w świecie. 23.40 Jazz na dobranoc.

**PROGRAM III**  
Wiadomości: 17, 18.30, 22.  
17.05 Muz. poczta UKF. 17.40 Wszystkie drogi prowadzą do Nashville — aud. 18.10 Polit. dla wszystkich. 18.30 Czas relaksu. 19 Katy widzenia. 19.15 Kolorowy ołówek — gra zespołu Old Timers. 19.35 Opera tyg. 19.50 Śmierć po irlandzku — odc. pow. P. Driscolla. 20.10 Mini-max — aud. 20.45 Ballady z gitarą. 21 Reminiscencje muzyczne — aud. 22 Fakty dnia. 22.08 Gwiazda siedmiu wieczorów — Skaldowie. 22.15 Blues wczoraj i dziś — aud. M. Jurkowskiej. 22.45 Ballady na gitarę. 23 Album poezji polskiej. 23.05 W tonacji Trójki. 24 Między dniem a snem.

**PROGRAM IV**  
Wiadomości: 16, 16.40, 22.55.  
16.45 Kwadrans „akademicki” (KR). 17 J. S. Bach i syn K. F. E. Bach (KR — Stereo). 17.20 Z rad. fonoteki jazz. (Stereo — KR). 17.45 Wieś na żywi (KR). 18.14 Agrochem infor. (KR). 18.24 Pogoda (KR). 18.35 Polskie symbole narodowe — aud. 18.45 Radiowy Poradnik Językowy. 19 H. Wieniawski — kompozytor i skrzypek — aud. 19.15 Lek. jęz. franc. 19.30 Nowe nagrania radiowe (Stereo). 20.20 Nowe nagrania radiowe — Orkiestra Kameralna PR i TV w Poznaniu (Stereo). 20.45 Kazimierz Sikorski — IV symfonia (stereo). 21.25 Nowe nagrania radiowe Orkiestry Kameralnej PR i TV w Poznaniu (Stereo). 21.50 Sergiusz Prokofiew — IV koncert fortep. E-dur (Stereo). 22.15 Ziemia, człowiek, wszechświat. 22.35 Młodzieżowe patenty — aud. 23 Koniec programu i hymn.

## Olimpijska pocztówka od red. Zdzisława Sroki

Był taki czas, kiedy w trakcie olimpiad, już także tych nowożytnych, rozgrywano konkursy sztuki, przyznawano laury za sukcesy w tym względzie, a wielu polskich pisarzy, kompozytorów, malarzy święciło w olimpijskich szrankach triumfy. Niestety, od londyńskich Igrzysk w 1948 r. zaprzestano urządzania konkursów sztuki, a uzasadnieniem dla decyzji były zbyt płynne, niemożliwe do ujednolicenia kryteria oceny poszczególnych dzieł. Mimo to w Międzynarodowym Komitecie Olimpijskim istnieje komisja kultury, której przewodniczący był szef polskiego sportu, dziś rektor katowickiej AWP, a krakowianin z urodzenia — Włodzimierz Reczek. Walczy on z wielką energią na olimpijskim forum o przywrócenie konkursów sztuki, jak na razie bez rezultatu, choć Pan Rektor, którego spotkałem w Moskwie, gdzie bierze udział w kongresie MKOl., wierzy, jak mi powiedział, iż z czasem zdola osiągnąć swój cel, przekona działaczy Komitetu o konieczności symbiozy walorów ducha i ciała w olimpijskim współzawodnictwie.

Nasunęły mi się te refleksje po ceremonii otwarcia moskiewskiej Olimpiady, która w swej części artystycznej była doprawdy urzekającym widowiskiem, a także po codziennych zetknięciach się z artystycznym programem Igrzysk, programem obok którego doprawdy trudno przejść obojętnie. Wspaniałe spektakle teatralne, operowe, koncerty znakomitych, światowej sławy muzyków i dyrygentów, imprezy rozrywkowe w salach, na placach i w parkach miasta, bardzo ciekawe wystawy z różnych dziedzin sztuki, jakich pełno dziś w Moskwie pozwalają na wszechstronniejsze poznanie walorów radzieckiej i rosyjskiej twórczości, umożliwiają przeżywanie wielkich wzruszeń nie tylko w trakcie obserwacji mistrzowskich występów sportowych, ale także artystycznych.

Wracając do spraw sportowych — mamy pierwszy polski srebrny medal uzyskany przez zapaśnika Romana Bierły. Powiększa się nasze, skromne na razie, konto. Poprawiają się więc nam nie najradośniejsze jak dotąd nastroje. Oby dalsze dni olimpijskie były jeszcze bardziej udane.

Żółte róże.  
— Mam nadzieję — powiedziała kiedyś Wilma — że kiedy umrę, ktoś przysłał żółte róże. Co ty na to, Rupert?  
— Dobrze. Jeśli będę w pobliżu.  
— Obiecujesz?  
— A jakże.  
— Łatwo złamać obietnicę, kiedy chodzi o nieboszczyka. Czego ja nie przyrzekłem swoim rodzicom! Jeśli czegoś dotrzymałem, to tylko przez czysty przypadek. Więc zapomnij o tym od razu, dobrze?  
— Wydaje mi się — wtrąciła sżywno Amy — że nie wypada rozmawiać o własnym pogrzebie...  
Wzrucił list i kopertę w ogień. Podniósł srebrną szkatułkę, z ociąganiem, jakby nie miał ochoty jej dotknąć. Wyglądała jak trumna. Nie jak trumna Wilmy. Na wisku były jego inicjały.  
Wyszli do garażu ze szkatułką schowaną pod płaszczem.

W pół godziny później dojeżdżając do polowy mostu Golden Gate cisnął małą srebrną trumienkę przez ochronną balustradę. Pogrzeżała się najpierw we mgle, a potem w morzu.

## ROZDZIAŁ XII

Pasy startowe lotniska międzynarodowego parowały w niespodziewanie gorącym słońcu i samoloty odpoczywające tu przez noc startowały do lotów w różnych kierunkach natychmiast, kiedy tylko w przestrzeni znalazły się wolne miejsce. Głośnik za szklaną ścianą, jak niewidzialny tyran wydawał nieustanne rozkazy swym poddałym. „Pan American, rejs 509 na Hawaje przyjmuje pasażerów przy wejściu numer 7... Pan Paul Mitchell ma się zgłosić do United Air Lines, pan Paul Mitchell... Rejs numer 703 Trans World Airlines opóźni się o pół godziny... Proszę nie gromadzić się przy wejściach przed ogłoszeniem numeru rejsu. Wejście 7 jest otwarte dla pasażerów Pan American, rejs



MARGARET MILLAR — tłum. Irena Szymańska-Matuszewska

numer 509 na Hawaje... Pani James Swartz, powtarzam, pani James Swartz, pani bilet nie jest ważny na przelot do Dallas w Teksasie. Proszę zgłosić się natychmiast w biurze United Air Lines... wejście 10 jest otwarte dla pasażerów rejsu 314 do Seattle”.

Za ladą w stoisku Western Air Lines młody mężczyzna w rogowych okularach z rumianą twarzą siedział nad jakąś papierkową robotą za metalową tabliczką stwierdzającą, że nazywa się Charles E. Smith. Kiedy Dodd wodził do lady, młodzieniec spytał nie podnosząc wzroku:

— Czy mogę służyć?  
— Chciałbym kupić bilet na księżyc.  
— Co u... To ty, Dodd. Popelno morderstwo?  
— Tak — odpowiedział pogodnie Dodd. — Jakiś szaleniec cisnął bombę i sprzątnął całą swoją rodzinę łącznie z kuzynką Mabel.  
— Przyznaję się do winy.  
— Grzeczny chłopczyk.  
— Co jeszcze nowego?  
— Przydałoby mi się pewne informacje, Smitty.  
— Słucham.  
— Wczorajem w niedzielę, czternastego września, miała tu jakoby przylecieć para ludzi z Mexico City — mąż i żona. Chciałbym wiedzieć, czy oboje wysiedli z samolotu, czy jedno z nich, czy może żadne.  
— To wydaje się proste. Ale nie jest.  
— Przechowujecie przecież sprawozdania z lotów?

— Oczywiście. Mamy nazwiska wszystkich pasażerów, którzy wsiadli na pokład naszych samolotów przez ostatnie dwa lata.

Dodd zniecierpliwził się.  
— Więc?  
— Powiedziałem — wsiadli. Nie pracujemy tu dla zdrowia. Pobieramy opłaty za przelot i bierzemy pasażerów na pokład. Nie obchodzi nas, gdzie wysiadają.  
— To znaczy, że gdybym kupił bilet do Nowego Jorku i wysiadł w Chicago, nikt by tego nie zauważył?  
— Nie figurowałoby to w naszych sprawozdaniach — powiedział Smitty. — Ale ktoś mógłby się polapać.  
— Ktoś?  
— Ktoś z załogi. Na przykład któraś ze stewardess mogłaby zapamiętać akurat ciebie, bo zachowałeś się bezczelnie lub poprosiłeś przed obiadem nie o jedno martini, ale o trzy. Albo radiotelegrafista, drugi pilot, pilot, wszyscy wychodzą z kabiny i czasem wdają się w rozmowy z pasażerami.

— Masz wykazy załogi każdego rejsu?  
— Są u dyspozytora.  
— Mógłbyś popatrzeć na czternastego września? I może trzynastego też.  
— Smith zdjął okulary i przetarł oczy.  
— Co to za sprawa, Dodd?  
— Brudna, jak zwykle.  
— To wiem, ale o co chodzi?  
— O miłość, nienawiść, pieniądze, wybierz to, co ci się podoba.  
— Ja bym wybrał pieniądze — oświadczył łagodnie Smitty.  
— Chcesz mi dać do zrozumienia, że przyjąłbyś łapówkę? To dla mnie szok, synu, naprawdę straszny szok...  
— Poczekaj w kawiarence. Za kwadrans kończę urzędowanie.

(Ciąg dalszy nastąpi)

(38)